

# Amtsblatt

der  
Verwaltungsgemeinschaft  
Dornburg-Camburg

mit öffentlichen Bekanntmachungen der Mitgliedsgemeinden:



Jahrgang 20

Samstag, den 19. Oktober 2024

Nummer 10

## *Kirmes in Zimmern 26.10.2024 und 02.11.2024*



**Nächster Redaktionsschluss:****Mittwoch, 30.10.2024****Nächster Erscheinungstag:****Samstag, 16.11.2024****amtsblatt@vg-dornburg-camburg.de**

Textbeiträge sind im Dateiformat: *.doc; .docx; .dot oder .odt*  
 und Bildbeiträge im Dateiformat: *.jpg; .jpeg; .bmp; .png .jpg*  
 einzureichen. Es besteht kein Anspruch auf  
 Veröffentlichung der eingereichten Beiträge;  
 die Redaktion behält sich Kürzungen der Beiträge vor.

**Öffnungszeiten / Sprechzeiten /  
Telefon****Verwaltungsgemeinschaft „Dornburg-Camburg“****Verwaltungsstelle in Camburg, Rathausstraße 1**

Montag	08:30 - 12:00 Uhr und 13:30 - 15:30 Uhr
Dienstag	08:30 - 12:00 Uhr und 13:30 - 15:30 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08:30 - 12:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr
Freitag	08:30 - 12:00 Uhr (nur das Meldeamt)

Auf Grund unserer behördlichen Festlegung finden Termine im **Einwohnermeldeamt ausschließlich** mit vorherigem Termin statt.  
 Hierzu können Sie Ihren Wunschtermin ganz bequem online über unsere Homepage [www.vg-dornburg-camburg.eu](http://www.vg-dornburg-camburg.eu) (Startseite > > rechts oben > > „Terminbuchung“) buchen.

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung!**

**Eheschließungen im Standesamt auch samstags möglich!**  
**Trauzimmer in Dornburg (Rokokoschloss und im Alten Schloss)**  
**Trauzimmer in Camburg (im Laubengang der Burg Camburg)**

<b>Vorwahl</b>	<b>036421</b>
<i>Fachbereich</i>	Telefon
<i>E-Mail</i>	
<b>Gemeinschaftsvorsitzender</b>	710 - 10
<a href="mailto:info@vg-dornburg-camburg.de">info@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Sekretariat</b>	710 - 10
<a href="mailto:info@vg-dornburg-camburg.de">info@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Hauptamt</b>	710 - 14, -13
<a href="mailto:info@vg-dornburg-camburg.de">info@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Amtsblatt</b>	710 - 14
<a href="mailto:amtsblatt@vg-dornburg-camburg.de">amtsblatt@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Kämmerei</b>	710 - 30, - 31
<a href="mailto:kaemmerei@vg-dornburg-camburg.de">kaemmerei@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Steuern, Abgaben</b>	710 - 33, - 34
<a href="mailto:kaemmerei@vg-dornburg-camburg.de">kaemmerei@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Bewirtschaftung</b>	710 - 39
<a href="mailto:info@vg-dornburg-camburg.de">info@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Bau/Liegenschaften</b>	710 - 40
<a href="mailto:bau-liegenschaften@vg-dornburg-camburg.de">bau-liegenschaften@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Liegenschaften/Beiträge</b>	710 - 26, - 44
<a href="mailto:bau-liegenschaften@vg-dornburg-camburg.de">bau-liegenschaften@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Tiefbau/Verkehr/Gewässer</b>	710 - 42
<a href="mailto:bau-liegenschaften@vg-dornburg-camburg.de">bau-liegenschaften@vg-dornburg-camburg.de</a>	

<b>Hoch- und Tiefbau/ Stadt- und Dorfsanierung</b>	710 - 41, - 45
<a href="mailto:bau-liegenschaften@vg-dornburg-camburg.de">bau-liegenschaften@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Meldebehörde</b>	710 - 12, - 21
<a href="mailto:meldebehoerde@vg-dornburg-camburg.de">meldebehoerde@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Sicherheit/Ordnung</b>	710 - 23, - 25
<a href="mailto:ordnungsamt@vg-dornburg-camburg.de">ordnungsamt@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Fundbüro</b>	710 - 27
<a href="mailto:ordnungsamt@vg-dornburg-camburg.de">ordnungsamt@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Standesamt Dornburg-Camburg</b>	710 - 24, -25
<a href="mailto:standesamt@vg-dornburg-camburg.de">standesamt@vg-dornburg-camburg.de</a>	
<b>Faxnummer für alle Bereiche: 036421-710 - 99</b>	

Internetseite: [www.vg-dornburg-camburg.eu](http://www.vg-dornburg-camburg.eu)**Sprechzeiten der Bürgermeister****in den einzelnen Gemeinden:**

## Stadt Dornburg-Camburg

- in Camburg  
Jens Tischendorf, Bürgermeister  
nach telefonischer Vereinbarung 036421-71010 (VG)  
Mail über: [info@vg-dornburg-camburg.de](mailto:info@vg-dornburg-camburg.de)
- in Dornburg  
nach telefonischer Vereinbarung  
Ortsteilbürgermeister: Tristan Sammer 0151-16135253  
[tristan.sammer@gmail.de](mailto:tristan.sammer@gmail.de)
- in Dorndorf-Stednitz  
Di 18:00 - 19:00 Uhr  
Büro Ortsteilbürgermeister: 036427-75513  
und nach Vereinbarung 0171-3470283  
[matthias.bornschein@t-online.de](mailto:matthias.bornschein@t-online.de)  
Internet: [www.die-dorndorf-stednitzer.de](http://www.die-dorndorf-stednitzer.de)

Frauenprießnitz	17:30 - 19:00 Uhr jeden 1. + 3. Di im Monat MTS-Straße 13 (Rentamt) 036421-31171 <a href="mailto:frauenpriessnitz@web.de">frauenpriessnitz@web.de</a>
Golmsdorf	Do 17:00 - 19:00 Uhr 0151-14551627 <a href="mailto:buergermeister.golmsdorf@gmx.de">buergermeister.golmsdorf@gmx.de</a>
Großlobbichau	Di 17:00 - 18:00 Uhr 03641-449392 0151-18637191 <a href="mailto:buergermeister@grossloebichau.de">buergermeister@grossloebichau.de</a>
Hainichen	nach telefonischer 036427-213129 Vereinbarung
Jenalöbnitz	nach telefonischer 0176-23781884 Vereinbarung
Lehesten	Di 18.00 - 19.00 Uhr 0162-4100539 <a href="mailto:gemeindelehesten@t-online.de">gemeindelehesten@t-online.de</a>
Löberschütz	nach telefonischer 036427-143015 Vereinbarung <a href="mailto:gemeinde.loeberschuetz@gmx.de">gemeinde.loeberschuetz@gmx.de</a> Fax: 036427-213473
Neuengönna	Do 18:00 - 19:00 Uhr 0151-14551625 <b>Nur in jeder ungeraden Kalenderwoche Terminvereinbarung gewünscht!</b> <a href="mailto:gemeindeneuengoenna@gmail.com">gemeindeneuengoenna@gmail.com</a>
Tautenburg	17:00 - 18:00 Uhr 036427-219800 jeden 1. + 3. Do im Monat <a href="mailto:mail@tautenburg.de">mail@tautenburg.de</a>
Thierschneck	nach telefonischer 036421-31769 Vereinbarung
Wichmar	Do 18:00 - 19:00 Uhr 0151-14551647 <a href="mailto:gemeinde-wichmar@gmx.de">gemeinde-wichmar@gmx.de</a>
Zimmern	nach telefonischer 0173-5678743 Vereinbarung <a href="mailto:gemeinde-zimmern@t-online.de">gemeinde-zimmern@t-online.de</a>

**Schiedsstelle**

**Die Schiedsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg ist derzeit nicht besetzt.**

**Polizei**

\* Kontaktbereichsdienst  
**Herr Polizeihauptmeister Henning Taubert**  
 Sprechzeiten: **Camburg**, Rathausstraße 1  
 Dienstag von 10:00 Uhr - 12:00 Uhr  
 Donnerstag von 15:00 - 17:00 Uhr  
 Tel.: 036421-22214 o. 0152-07315064  
 (bei dringenden Angelegenheiten)  
 E-Mail: henning.taubert@polizei.thueringen.de  
**Herr Polizeihauptmeister Detlef Gerbig**  
 Sprechzeiten: **Dorndorf-Stednitz**, Eschenstraße 5  
 Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag 15:00 - 17:00 Uhr  
 Außerhalb der Sprechzeiten sind Terminabsprachen  
 telefonisch unter 0152-07625480 oder  
 per Mail detlef.gerbig@polizei.thueringen.de möglich.

**Öffnungszeiten und Telefonnummern wichtiger Einrichtungen:****Einheitliche Behördenrufnummer 115**

Unter der **Kurznummer 115** werden telefonische Bürgerservices von Gemeinden sowie von Landes- und Bundesbehörden vernetzt, so dass Auskünfte zu Verwaltungsanliegen - zum Beispiel Öffnungszeiten verschiedener Behörden, Zuständigkeiten für bestimmte Anliegen oder Informationen über Themen wie Eheschließung, Kinderbetreuung, Einbürgerung etc. - alle unter dieser Nummer erbeten werden können.

**Landratsamt Saale-Holzland-Kreis:** Tel.: 036691-700

Mo. + Fr. 08:30 - 12:00 Uhr  
 Mi. geschlossen

**Abfallwirtschaftsbetrieb:** Tel.: 036691-4800  
 www.awb-shk.de

**Schrott, Elektro- und Elektronikgeräte sowie Sperrmüll**

Entsorger: Fa. Veolia Umweltservice  
 Ost GmbH & Co. KG Tel: 03641-4725314  
 Fax: 03641-4725320

Die Anmeldung kann auch über das Anmeldeformular auf der Homepage des Dienstleistungsbetriebes unter [www.awb-shk.de](http://www.awb-shk.de) erfolgen. Die Sperrmüll-Entsorgung kann auch weiterhin über die „Sperrmüllkarte“ angemeldet werden.

**Sozialamt** (Schwerbehindertenrecht): Tel.: 036691-70630  
 oder 70636

**Beratung und Hilfe in Notfällen bei häuslicher Gewalt**

Jenaer Frauenhaus e.V., Tel.: 036421-449872  
 Wagnergasse 25, 07743 Jena NOTRUF: 0177-4787052

**WENDEPUNKT e.V.**

Beratungstermine Tel.: 036691-57200

**Bereitschaftsdienst für Wasser/Abwasser Dornburg:**

Apoldaer Wasser GmbH  
 Königstraße 10 - 14, 99510 Apolda  
 24 Std. Bereitschaftsdienst Tel.: 03644-5390

**Störungsdienst Stadtwerke Jena - Ber. Wasser u. Abwasser**  
 zuständig für Camburg, Dorndorf-Stednitz, Golmsdorf, Groß-  
 löbichau, Hainichen, Jenalöbnitz, Lehesten, Löberschütz, Neu-  
 engönna, Zimmern, Frauenprießnitz, Tautenburg, Thierschneck  
 und Wichmar.

**24-Stunden-Havarie-Dienst 03641-688888**

**Störungsdienst Stadtwerke Jena - Stromstörung**

(Diese Nummer gilt nur für Dornburg-Camburg, Frauenprießnitz,  
 Großlöbichau, Hainichen, Jenalöbnitz, Lehesten, Tautenburg)

**24-Stunden-Havarie-Dienst 03641-688888**

**TEAG Thüringer Energie AG** 03641-817 1111  
 Kundenservice

**TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG** 0800-686-1166  
 (im Auftrag der TEAG)  
 Störungsdienst Strom (24 h)

**Bereitschaftsdienste****Ärztlicher Notdienst und Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**

Tel. 116 117

**Unter dieser Nummer sind für ganz Thüringen die für den Anrufer relevanten Bereitschaftsdienste mit Name, Telefonnummer und Adresse zu erfragen.**

Zusätzlich finden Sie die aktuellen Bereitschaftsdienste im Internet unter [www.kzv-thueringen.de](http://www.kzv-thueringen.de).

*Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist kostenfrei.*

Mo, Di, Do von 18:00 - 07:00 Uhr  
 Mi, Fr von 13:00 - 07:00 Uhr  
 Sa, So von 07:00 - 07:00 Uhr

**Zentrale Leitstelle Jena**

- Feuerwehr Anfragen / Einsatznummer 03641-4040
- Rettungsdienst Anfragen/Auskünfte 03641-597620
- Anmeldungen von Krankentransporten 03641-597630
- Anforderung Kassenärztlicher Notfalldienst 03641-597632

*In lebensbedrohlichen Fällen wählen Sie die Nummer des Rettungsdienstes 112!*

**Apothekenbereitschaftsdienst**

Bitte um Beachtung, dass sich ab Januar 2024 die Apothekennotdienste ändern!

So finden Sie auf der Homepage [www.lakt.de](http://www.lakt.de) immer die aktuelle Notdienstapotheke der nächsten 3 Tage (<https://www.lakt.de/notdienstsuche>). Die Daten werden auch immer an <https://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche> übermittelt, sodass Sie auch hier immer die aktuellen Notdiensttermine einsehen können.

Notdienst ist täglich von 08:00 Uhr - 08:00 Uhr (24 Std.)  
 Notdienst via Festnetz 08000022833  
 Notdienst via Handy 22833

**Stadtmuseum Camburg:**

Amtshof 2 - Tel. 036421-22188  
 0151-14380153  
 E-Mail: [camburg.museum@googlemail.com](mailto:camburg.museum@googlemail.com)  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo geschlossen  
 Di und Do 10:30 - 15:30 Uhr  
 jedes 1. und 3. volle Wochenende Sa und So 10:30 - 17:00 Uhr  
 sowie nach Vereinbarung

**Heimatstube Golmsdorf**

07751 Golmsdorf, Kunitzer Straße 16  
 Peter Ganß  
 Tel. 0174 3748484  
 E-Mail: [peter.ganss@gmx.de](mailto:peter.ganss@gmx.de)  
 Öffnungszeiten: dienstags 16:00 - 18:00 Uhr  
 sowie Führungen nach  
 telefonischer Vereinbarung

**Heimatstube Neuengönna**

Herr Heyne  
 Dornburger Str. 20, 07778 Neuengönna  
 Tel. 036427-71512  
 um telefonische Voranmeldung wird gebeten

**Heimatmuseum Stiebritz**

Herr Dr. Rhode  
 Stiebritz 22, 07778 Hainichen  
 Tel.: 036427-180929  
 E-Mail: [heimatmuseum-stiebritz.jimdofree.com](mailto:heimatmuseum-stiebritz.jimdofree.com)  
 um telefonische Voranmeldung wird gebeten

**Burg Camburg**

Tel.: 036421-23279  
 ab 25. Oktober  
 Montag - Freitag 11:00 - 16:00 Uhr  
 Vom 20. Dezember bis 10. Januar geschlossen!  
 Gruppen ab 10 Personen bitte mit tel. Voranmeldung

**KJC- Kinder- und Jugendclub Camburg**

Bahnhofsstraße 26 - Tel.: 0159 01789634  
 Tel.: 036693-230922 (Frau Reichmann)  
 Email: [f.reichmann@laendlichekerne.de](mailto:f.reichmann@laendlichekerne.de)

Neue Öffnungszeiten:

Montag	15:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	15:00 - 18:00 Uhr
+ jeden letzten Sonntag	individuell/nach Absprache

**Stadtbibliotheken**



**Camburg**  
 Platz des Friedens 1  
 Tel. 036421-22119  
Öffnungszeiten:  
 Dienstag 09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr  
 Mittwoch 09:00 - 15:00 Uhr  
 Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr  
 Freitag 09:00 - 12:00 Uhr

**Dornburg, Rathaus**

Markt 21  
Öffnungszeiten:  
 Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 16:00 - 18:00 Uhr

**Dorndorf-Steudnitz**

Alte Schule Dorndorf  
Öffnungszeiten:  
 Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr

**Gemeindebibliotheken**

**Frauenprießnitz**

Karl-Marx-Straße 22 (Alte Schule)  
Öffnungszeiten:  
 in ungeraden Wochen Mittwoch 16:00 - 18:00 Uhr

**Golmsdorf**

Rathaus, Kunitzer Str. 16  
Öffnungszeiten:  
**Neu:** jeden ersten Donnerstag im Monat 17:00 - 18:00 Uhr

**Löberschütz**

Neu:  
 Ausstellung: Grabungen „Alter Gleisberg“  
 Dorfstraße 6  
Öffnungszeiten: 0172-8039196  
 nach Vereinbarung a\_weidner@t-online.de

**Bildungseinrichtungen**

Grundschule Golmsdorf  
 Bürgelsche Straße 16  
 07751 Golmsdorf  
 gs.golmsdorf@sv.lrashk.de **Schule** - Tel.: 036427-22319  
 www.grundschule-golmsdorf.de **Hort** - Tel.: 036427-20907

Grundschule „Talblick“  
 Stiebritz 29  
 07778 Hainichen **Schule** -Tel.: 036427 - 22512  
 gs.stiebritz@sv.lrashk.de **Hort** - Tel.: 036427 - 218726  
 www.grundschule-stiebritz.de

Regelschule Dorndorf  
 Brückenstr. 38 **Tel.:** 036427-22575  
 07778 Dornburg-Camburg rs.dorndorf@t-online.de

Grundschule „Im Saaletal“  
 Schmiedehäuser Straße 23  
 07774 Dornburg-Camburg **Schule** - Tel.: 036421-22867  
 gs.camburg@sv.lrashk.de **Hort** - Tel.: 036421-23843  
 www.foerderverein-grundschule-im-saaletal.de

**Amtlicher Teil**

**Verwaltungsgemeinschaft  
 „Dornburg-Camburg“**

**Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge**

Die traditionelle Spendensammlung des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Landesverband Thüringen - findet im Zeitraum vom



**27. Oktober bis 17. November 2024 (Volkstrauertag)**

in den Städten und Gemeinden Thüringens statt. Die Sammlung ist genehmigt durch das Thüringer Landesverwaltungsamt mit AZ.: 200.12-2152-09/24 TH vom 29.02.2024.

Der Volksbund bittet die Städte und Kommunen sowie Bürgerinnen und Bürger in Thüringen, aber auch Soldaten und Reservisten der Bundeswehr um Unterstützung.

Im Gegenzug bieten wir:

- **den Städten, Kommunen und Kirchen** in Thüringen Beratungsleistungen bei der Umsetzung des Gräbergesetzes zur Pflege und Erhaltung von Kriegsgräbern,
- **den Schulen und anderen Bildungsträgern** friedenspädagogische Projekte mit historischem und lokalem Bezug,
- **Jugendlichen** im Rahmen unserer Workcamps europaweite Angebote des freiwilligen Engagements zur „Arbeit für den Frieden“,
- **Angehörigen** Hilfe bei der Suche nach den Gräbern von Gefallenen und Vermissten.

Wir bitten die Thüringer Bürgerinnen und Bürger, aber auch Vereine und Schulklassen uns zu unterstützen und als Spendensammler für diesen gemeinnützigen und friedensfördernden Zweck aktiv zu werden.

Wenden Sie sich hierzu bitte an die für Ihren Wohnort zuständige Verwaltungsbehörde. Dort liegen die entsprechenden Sammlungsunterlagen bereit.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

**Henrik Hug**

**Stellenausschreibung**

Bei der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg ist ab dem **1. März 2025** eine unbefristete Stelle als

**Leiter Bauamt - (m/w/d)**

zu besetzen. Die Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg mit ca. 10.175 Einwohnern ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts bestehend aus der Stadt Dornburg-Camburg und zwölf weiteren Mitgliedsgemeinden. Der Verwaltungssitz befindet sich in Camburg und ist mit der Verkehrsanbindung über die B 88 sowie mit dem ÖPNV gut zu erreichen.

**Hauptaufgabe ist die Leitung des Bauamtes mit derzeit fünf Mitarbeitern u. a. mit den Schwerpunkten:**

- Gesamtkoordination aller Sachgebiete der Bauverwaltung, einschließl. Vorbereitung und Erarbeitung von Beschlussvorlagen für Stadt-/Gemeinderäte sowie Vertretung des Bauamtes in den kommunalen Gremien und in Bürgerveranstaltungen
- Vollzug des öffentlichen Baurechts einschließlich Bauleitplanung/Planungsrecht, Kommunales Satzungsrecht, Straßen und Wegerecht, Vergaberecht, Honorarrecht
- Bauantragsprüfung
- Bauordnungsrecht, einschl. Beratung der Bürger zu verschiedenen Themen des öffentlichen Baurechts
- kommunaler Hoch-, Tief- und Ingenieurbau (einschl. Auftragsvergaben, Betreuung und Steuerung der Baumaßnahmen, Bauunterhaltung, Fördermittelbeschaffung, Verwendungsnachweise)

**Die Verwaltungsgemeinschaft informiert**

**Brückentag - Verwaltungsgemeinschaft am 1. November 2024 geschlossen.**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
 am Freitag, den 1. November 2024 bleibt die Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg als Brückentag geschlossen

**gez.**  
**Krumbholz**  
**Gemeinschaftsvorsitzender**

- Allgemeine Angelegenheiten der Bauverwaltung
- Städtebauförderungsmaßnahmen/ISEK und städtebauliche Einzelvorhaben - Planungs-, und Erschließungsrecht, Städtebauliche Verträge, Erschließungsverträge, Architektenverträge
- Durchführung baulicher Maßnahmen, Prüfung und Freigabe von Planungsleistungen, Fördermittelbeschaffung, Abstimmung von Haushaltsansätzen mit Stadt und Gemeinden
- Überwachung baulicher Anlagen, Planung und Organisation von Baumängelbeseitigungen
- Erschließungswesen nach BauGB
- Beantragung und Berechnung von Erstattungs-, und Ausgleichsleistungen aufgrund der Abschaffung einmaliger und wiederkehrender Straßenausbaubeiträge durch das Land Thüringen
- Mitwirkung als planungsverantwortliche Stelle bei der Erarbeitung von kommunalen Wärmeplänen für alle Kommunen der VG

**Ihr Profil:**

- ein Abschluss als Diplomverwaltungsfachwirt (FH), Verwaltungsbetriebswirt (VWA) Verwaltungsfachwirt/in (FL II), oder ein Dipl. Ing., B. Eng., B.A. oder B.Sc. in Architektur oder Bauingenieurwesen in den Fachrichtungen Hoch-, Tief- oder Ing.-bau ggf. verbunden mit der Verpflichtung zur Weiterbildung zum/zur Verwaltungsfachwirt/in (FL II) oder eine vergleichbare Ausbildung mit Verpflichtung zur dualen Weiterbildung.
- Kenntnisse der einschlägigen Gesetze und Vorschriften insbesondere Bauordnungsrecht, Vergaberecht, Raumordnungs- und Landesplanungsrecht sowie im Verwaltungsrecht
- idealerweise mehrjährige Erfahrung im Aufgabengebiet und in der Personalführung
- Kenntnisse im Umgang mit den einschlägigen Computeranwendungen einschl. MS-Office-Paket
- engagiertes, selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten und Auftreten
- schnelle Auffassungsgabe und Entscheidungsfreude
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung
- Führerschein Klasse B
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeitgestaltung (Teilnahme an Sitzungen in den Abendstunden)

**Wir bieten:**

- eine interessante, vielseitige und anspruchsvolle berufliche Aufgabenstellung in Vollbeschäftigung in einer modernen Verwaltung
- Möglichkeit zur Inanspruchnahme des „mobilen Arbeitens“
- bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen eine tarifgerechte Bezahlung bis TVöD (VKA) E 11
- Urlaubsanspruch nach dem TVöD
- flexible Arbeitszeiten
- Weihnachtsgeld
- betriebliche Altersvorsorge und Vermögenswirksame Leistungen
- ein gesundes Arbeitsklima mit einem kompetenten und leistungsfähigen Team in einer zukunftssicheren Verwaltung

Menschen mit Behinderung im Sinne des § 2 SGB IX werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt Berücksichtigt. Bitte weisen Sie uns in Ihrer Bewerbung auf eine eventuelle Behinderung bzw. Gleichstellung hin und fügen Sie entsprechende Nachweise bei.

Bei Interesse schicken Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bitte **bis zum 03.11.2024** schriftlich

an die

**Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg  
z. Hd. Herrn Baliga  
Rathausstraße 1  
07774 Dornburg-Camburg  
Tel. 036421/71011**

oder per E-Mail an:

**info@vg-dornburg-camburg.de**

Eine Eingangsbestätigung wird nicht versandt. Bewerbungsunterlagen sind in Kopie einzureichen. Nicht berücksichtigte Bewerbungen werden nach Abschluss des Verfahrens vernichtet. Wenn Sie dennoch die Rücksendung Ihrer Bewerbungsunterlagen wünschen, legen Sie bitte einen entsprechend adressierten und ausreichend frankierten Briefumschlag bei. Bewerbungs- und Reisekosten werden nicht erstattet. Für die Bewerbung werden personenbezogene Daten nach Art. 13 der Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) erhoben. Informationen dazu finden Sie auf der Homepage der VG Dornburg-Camburg unter: <http://www.vg-dornburg-camburg.eu/seite/222466/stellenausschreibungen.html>

## Stadt Dornburg-Camburg

### Beschlüsse der öffentlichen Sitzung der Stadt Dornburg-Camburg vom 11.06.2024

**Beschluss: 20/002/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 11.06.2024, den Hauptausschuss gemäß der Geschäftsordnung vom 11.06.2024 mit folgenden Stadtratsmitgliedern zu besetzen:

<b>AfD</b>	Michael Kerntke	<b>Vertreter:</b> Günter Kunze
<b>CDU</b>	Bert Utow	<b>Vertreter:</b> Matthias Bornschein
<b>FWG</b>	Klaus Sammer	<b>Vertreter:</b> Mike Mollek
<b>Dornburg-Camburger Bürgerverein</b>	Frank Wolf	<b>Vertreter:</b> Dr. Ralf Hohmann
<b>WG Bündnis Ehrenamt</b>	Philipp Heyme	<b>Vertreter:</b> Lydia Keller
<b>WG PRO Dorndorf-Stednitz</b>	Gunnar Nöthlich	<b>Vertreter:</b> Carsten Stein

**Beschluss: 20/003/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 11.06.2024, den Bauausschuss gemäß der Geschäftsordnung vom 11.06.2024 mit folgenden Stadtratsmitgliedern zu besetzen:

<b>AfD</b>	Günter Kunze	<b>Vertreter:</b> Michael Kerntke
<b>CDU</b>	Matthias Bornschein	<b>Vertreter:</b> Bert Utow
<b>FWG</b>	Mike Mollek	<b>Vertreter:</b> Ruben Baunack
<b>Dornburg-Camburger Bürgerverein</b>	Dr. Ralf Hohmann	<b>Vertreter:</b> Frank Wolf
<b>WG Bündnis Ehrenamt</b>	Lydia Keller	<b>Vertreter:</b> Philipp Heyme
<b>WG PRO Dorndorf-Stednitz</b>	Jens Tischendorf	<b>Vertreter:</b> Thomas Kieffer
	Carsten Stein	<b>Vertreter:</b> Gunnar Nöthlich

**Beschluss: 20/004/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 11.06.2024, den Sozialausschuss gemäß der Geschäftsordnung vom 11.06.2024 mit folgenden Stadtratsmitgliedern zu besetzen:

<b>AfD</b>	Heike Meding	<b>Vertreter:</b>	Michael Kerntke
<b>CDU</b>	Ulrike Martin	<b>Vertreter:</b>	Bert Utow
	Tilo Mascher	<b>Vertreter:</b>	Dr. Wolter
<b>FWG</b>	Klaus Sammer	<b>Vertreter:</b>	Ruben Baunack
<b>Dornburg-Camburger Bürgerverein</b>	Dr. Ralf Hohmann	<b>Vertreter:</b>	Frank Wolf
<b>WG Bündnis Ehrenamt</b>	Annett Zeiger	<b>Vertreter:</b>	Thomas Kieffer
<b>WG PRO Dorndorf-Stednitz</b>	Gunnar Nöthlich	<b>Vertreter:</b>	Carsten Stein

**Beschluss: 20/001/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg bestellt in seiner Sitzung am 11.06.2024 für die Vertretung nach § 48 (2) ThürKO in der Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg folgende Stadtratsmitglieder:

<b>AfD</b>	Michael Kerntke	<b>Vertreter:</b>	Günter Kunze
<b>CDU</b>	Bert Utow	<b>Vertreter:</b>	Matthias Bornschein
<b>FWG</b>	Klaus Sammer	<b>Vertreter:</b>	Ruben Baunack
<b>Dornburg-Camburger Bürgerverein</b>	Frank Wolf	<b>Vertreter:</b>	Dr. Ralf Hohmann
<b>WG Bündnis Ehrenamt</b>	Philipp Heyme	<b>Vertreter:</b>	Lydia Keller
<b>WG PRO Dorndorf-Stednitz</b>	Carsten Stein	<b>Vertreter:</b>	Gunnar Nöthlich

**Beschluss: 20/007/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner konstituierenden Sitzung am 11.06.2024 die Geschäftsordnung in der Fassung vom 11.06.2024.

**Beschlüsse der öffentlichen Sitzung der Stadt Dornburg-Camburg vom 03.09.2024****Beschluss: 20/005/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg genehmigt in seiner Sitzung am 03.09.2024 die Niederschrift (öffentlicher Teil) der Sitzung vom 07.05.2024.

**Beschluss: 20/008/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg genehmigt in seiner Sitzung am 03.09.2024 die Niederschrift (öffentlicher Teil) der Sitzung vom 11.06.2024.

**Beschluss: 20/0403/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024, nach § 80 (3) ThürKO, die Jahresrechnung 2018 auf der Grundlage des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 23.04.2024.

**Beschluss: 20/0407/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024, auf der Grundlage des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 23.04.2024, entsprechend § 80 (3) ThürKO, die Entlastung der Bürgermeisterin für das Haushaltsjahr 2018.

**Beschluss: 20/0405/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024, auf der Grundlage des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 23.04.2024, entsprechend § 80 (3) ThürKO, die Entlastung des 1. Beigeordneten der Stadt Dornburg-Camburg für das Haushaltsjahr 2018.

**Beschluss: 20/0409/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024, auf der Grundlage des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 23.04.2024, entsprechend § 80 (3) ThürKO die Entlastung des 2. Beigeordneten der Stadt Dornburg-Camburg für das Haushaltsjahr 2018.

**Beschluss: 20/0404/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024, nach § 80 (3) ThürKO, die Jahresrechnung 2019 auf der Grundlage des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 23.04.2023.

**Beschluss: 20/0408/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024, auf der Grundlage des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 23.04.2024, entsprechend § 80 (3) ThürKO, die Entlastung der Bürgermeisterin für das Haushaltsjahr 2019.

**Beschluss: 20/0406/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024, auf der Grundlage des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 23.04.2024, entsprechend § 80 (3) ThürKO, die Entlastung des 1. Beigeordneten der Stadt Dornburg-Camburg für das Haushaltsjahr 2019.

**Beschluss: 20/0410/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024, auf der Grundlage des Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes vom 23.04.2024, entsprechend § 80 (3) ThürKO, die Entlastung des 2. Beigeordneten der Stadt Dornburg-Camburg für das Haushaltsjahr 2019.

**Beschluss: 20/010/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024 die 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung der Stadt Dornburg-Camburg.

**Beschluss: 20/011/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung am 03.09.2024 die Geschäftsordnung der Stadt Dornburg-Camburg im Entwurf vom 22.08.2024.

**Beschluss: 20/013/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg beschließt in seiner Sitzung den Neuabschluss des Mietvertrages zwischen der Stadt Dornburg-Camburg und der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg sowie den Abschluss eines Untermietvertrages für das Objekt „Rathausstraße 1, 07774 Dornburg-Camburg“.

**Beschluss: 20/0398/2024**

Der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg fasst in seiner Sitzung am 03.09.2024 folgenden Beschluss:

- 1.) Der Friedhof im Ortsteil Döbritschen auf dem Grundstück Gemarkung Döbritschen, Flur 0, Flurstück 4/7 wird gemäß § 28 Absatz 1 und Absatz 3 Thüringer Bestattungsgesetz geschlossen.
- 2.) Der Bürgermeister wird beauftragt, der nach § 30 Thüringer Bestattungsgesetz zuständigen Behörde gemäß § 28 Absatz 2 Thüringer Bestattungsgesetz die Schließung anzuzeigen.

**gez. Tischendorf**  
**Bürgermeister**

**Öffentliche Ausschreibung gemäß § 31 ThürGemHV i.V.m. § 67 ThürKO**

Die Stadt Dornburg-Camburg verkauft gegen Gebot - auf dem Weg der Öffentlichen Ausschreibung folgende Flurstücke:

Baugrundstücke in der Georgstraße in 07774 Dornburg-Camburg:

- Gemarkung: Camburg, Flur 0, Flurstück 1144/5 mit einer Größe von 732 m<sup>2</sup> und
- Gemarkung: Camburg, Flur 0, Flurstück 1144/6 mit einer Größe von 232 m<sup>2</sup>

**Kennzeichnung für Ausschreibung:  
„831.7-Pai-AS-Cbg-15/2024“**

Bei dieser Anzeige handelt es sich um eine Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes für die Baugrundstücke.

Ihre Fragen zu den ausgeschriebenen Objekten richten Sie bitte an den Fachbereich Bau und Liegenschaften der VG Dornburg-Camburg, welche Sie telefonisch unter Tel: 036421 - 710 26 oder 036421 - 710 44 erreichen können.

Die Stadt Dornburg-Camburg behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden. Eine Finanzierungsbestätigung einer Europäischen Bank oder Sparkasse ist vor der Beurkundung vorzulegen. Ferner behält sich die Stadt Dornburg-Camburg vor, weitere Bonitätsnachweise zu erbitten oder die Ausschreibung aufzuheben, wenn nicht mindestens **80 € pro Quadratmeter** geboten wurden.

Die Entscheidung über den Verkauf trifft der Stadtrat. Die Stadt Dornburg-Camburg ist nicht verpflichtet, an den Höchstbietenden oder überhaupt zu verkaufen. Insofern besteht kein Anspruch auf Zuschlagserteilung.

Für die Richtigkeit der Angaben wird die Haftung ausgeschlossen. Termine zur Besichtigung der Flurstücke können unter 036421 / 710 26 vereinbart werden. Der Verkauf erfolgt bedingungslos.

Kaufangebote sind im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift:

**Ausschreibung: „831.7-Pai-AS-Cbg-15/2024“**

Und mit Ihrem Absender versehen bis spätestens zum **15.11.2024** an folgende Anschrift zu richten:

**Stadt Dornburg-Camburg  
c/o Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg  
Bau- und Liegenschaftsamt  
Rathausstraße 1  
07774 Dornburg-Camburg**

Dornburg-Camburg, 19.09.2024

**J. Tischendorf  
Bürgermeister**

- Siegel -

**Bekanntmachung der 2. Änderungssatzung der  
Hauptsatzung der Stadt Dornburg-Camburg**

Die 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung der Stadt Dornburg-Camburg wurde in der öffentlichen Stadtratssitzung am 3. September 2024 beschlossen und mit Schreiben der zuständigen Rechtsaufsichtsbehörde im Landratsamt angezeigt.

Von dort wurde mit Schreiben vom 24. September 2024 die vorzeitige öffentliche Bekanntmachung nach § 21 Abs. 3 S. 3 ThürKO zugelassen.

Die Satzung wird hiermit bekannt gemacht.

**gez. Tischendorf  
Bürgermeister**

**2. Änderungssatzung der Hauptsatzung  
der Stadt Dornburg-Camburg**

Auf Grund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. Juli 2024 (GVBl. S. 277,288) sowie der Hauptsatzung der Stadt Dornburg-Camburg vom 13. Februar 2023 in der Fassung der 1. Änderungssatzung vom 8. Mai 2023 hat der Stadtrat der Stadt Dornburg-Camburg in der Sitzung am 03.09.2024 folgende 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung beschlossen:

**Artikel 1**

§ 9 Abs. 1 erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Der Stadtrat bildet zur Erfüllung seiner Aufgaben vorbereitende Ausschüsse.“

**Artikel 2**

Diese Änderungssatzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntgabe in Kraft.

Dornburg-Camburg, 19. Oktober 2024

**J. Tischendorf  
Bürgermeister**

**Öffentliche Ausschreibung gemäß § 31 ThürGemHV  
i.V.m. § 67 ThürKO**

Die Stadt Dornburg-Camburg verkauft gegen Gebot - auf dem Weg der Öffentlichen Ausschreibung folgendes Flurstück in Camburg.

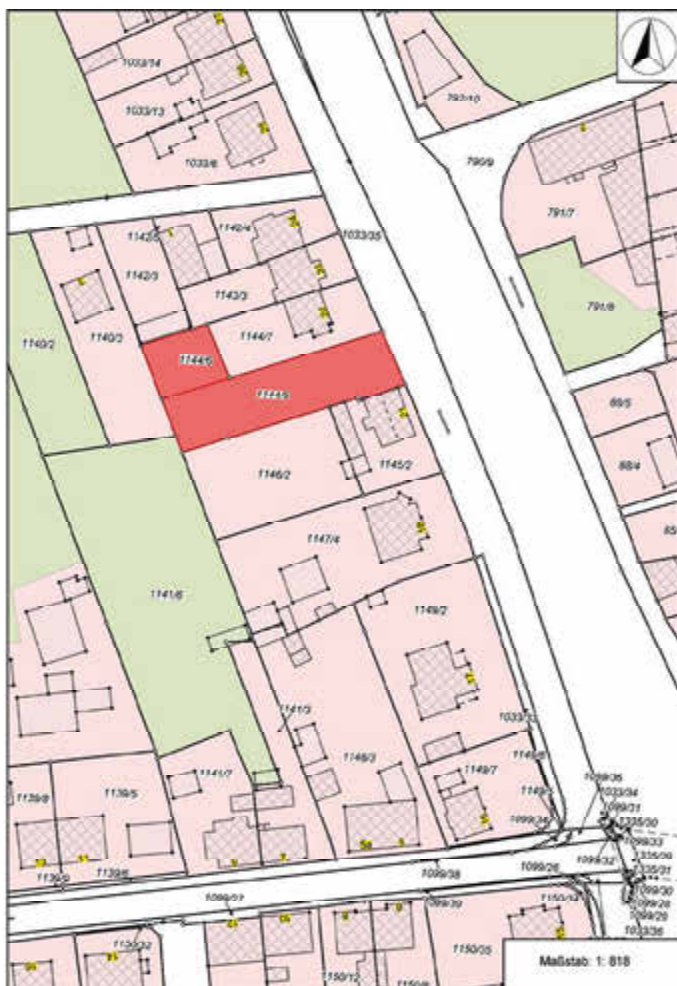
- **Kennzeichnung für Ausschreibung:** „Ausschreibung: 831.7-Pai-AS-Cbg.-14/2024“
- **Gemarkung:** Camburg
- **Lage:** In den Krautländern, in 07774 Dornburg-Camburg
- **Flur:** 0
- **Flurstück:** 904 mit einer Größe von ca. 301 m<sup>2</sup>
- **Aktueller Eigentümer:** Stadt Dornburg-Camburg
- **Bebaut:** mit einer Gartenlaube

Bei dieser Anzeige handelt es sich um eine Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes. Ihre Fragen zu dem ausgeschriebenen Flurstück richten Sie bitte an den Fachbereich Bau und Liegenschaften der VG Dornburg-Camburg, welche Sie telefonisch unter Tel.-Nr.: 036421 - 710 26 oder 036421 - 710 44 erreichen können.

Die Stadt Dornburg-Camburg behält sich vor, nach freiem Ermessen über den Zuschlag zu entscheiden. Ferner behält sich die Stadt Dornburg-Camburg vor, weitere Bonitätsnachweise zu erbitten oder die Ausschreibung aufzuheben, wenn nicht ein Mindestgebot in Höhe von 2.000,- € abgegeben wurde.

Die Entscheidung über den Verkauf an den Meistbietenden trifft der Stadtrat. Die Entscheidung über den Verkauf trifft der Stadtrat. Die Stadt Dornburg-Camburg ist nicht verpflichtet, an den Höchstbietenden oder überhaupt zu verkaufen. Insofern besteht kein Anspruch auf Zuschlagserteilung.

Sollte unser Aufruf Ihr Interesse geweckt haben, können Sie gerne einen Besichtigungstermin unter 036421 / 710 26 vereinbaren. Für die Richtigkeit der Angaben wird die Haftung ausgeschlossen. Der Verkauf erfolgt bedingungslos.



Kaufangebote sind im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift:

„Ausschreibung: 831.7-Pai-AS-Cbg.-14/2024“

und mit Ihrem Absender versehen bis spätestens zum **15.11.2024** an folgende Anschrift zu richten:

**Stadt Dornburg-Camburg**  
**c/o Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg**  
**Bau- und Liegenschaftsamt**  
**Rathausstraße 1**  
**07774 Dornburg-Camburg**

Dornburg-Camburg, 25.09.2024

**J. Tischendorf**  
**Bürgermeister**

- Siegel -



## Gemeinde Golmsdorf

### Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Golmsdorf

Die Haushaltssatzung der Gemeinde Golmsdorf für das Haushaltsjahr 2024 wurde in der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 28. August 2024 beschlossen und mit Schreiben vom 2. September 2024 der zuständigen Rechtsaufsichtsbehörde im Landratsamt angezeigt. Von dort wurde mit Schreiben vom 26. September 2024 die öffentliche Bekanntmachung nach § 57 Abs. 2 i. V. m. § 21 Abs. 3 ThürKO zugelassen. Der Haushalt wird hiermit bekannt gemacht. Der Haushaltsplan liegt im Rathaus Camburg bei der Kämmerei der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg während der Öffnungszeiten vom 21. Oktober bis 6. November 2024 zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Golmsdorf, den 01.10.2024

**gez. Zollmann**  
**Bürgermeister**

## Haushaltssatzung der Gemeinde Golmsdorf für das Haushaltsjahr 2024

Aufgrund des § 55 der Thüringer Kommunalordnung erlässt die Gemeinde Golmsdorf folgende Haushaltssatzung:

### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr **2024** wird hiermit festgesetzt; er schließt

im Verwaltungshaushalt	
in den Einnahmen	
und Ausgaben mit	1.456.298 €
und im Vermögenshaushalt	
in den Einnahmen	
und Ausgaben mit	68.447 €
ab.	

### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) der Gemeindesteuern wurden mit der Hebesatz-Satzung der Gemeinde Golmsdorf festgesetzt.

### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 242.000 € festgesetzt.

### § 6

Als Anlage gilt der Stellenplan.

### § 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar **2024** in Kraft.

Golmsdorf, 01.10.2024

**gez. Zollmann**  
**Bürgermeister**

(Siegel)

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften gemäß § 21 ThürKO, die die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Gemeinde Golmsdorf unter der Angabe der Gründe schriftlich geltend gemacht werden. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich. Diese Belehrung gilt für die o. g. Satzung.

## Gemeinde Hainichen

### Bekanntmachung

### der Haushaltssatzung der Gemeinde Hainichen

Die Haushaltssatzung der Gemeinde Hainichen für das Haushaltsjahr 2024 wurde in der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 20. August 2024 beschlossen und mit Schreiben vom 26. August 2024 der zuständigen Rechtsaufsichtsbehörde im Landratsamt angezeigt. Von dort wurde mit Schreiben vom 2. Oktober 2024 die öffentliche Bekanntmachung nach § 57 Abs. 2 i. V. m. § 21 Abs. 3 ThürKO zugelassen. Der Haushalt wird hiermit bekannt gemacht. Der Haushaltsplan liegt im Rathaus Camburg bei der Kämmerei der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg während der Öffnungszeiten vom 21. Oktober bis 6. November 2024 zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Hainichen, den 01.10.2024

**gez. Dr. Graen**  
**Bürgermeister**

## Haushaltssatzung der Gemeinde Hainichen für das Haushaltsjahr 2024

Aufgrund des § 55 der Thüringer Kommunalordnung erlässt die Gemeinde Hainichen folgende Haushaltssatzung:

**§ 1**

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr **2024** wird hiermit festgesetzt; er schließt

im Verwaltungshaushalt  
in den Einnahmen  
und Ausgaben mit 335.366 €  
und im Vermögenshaushalt  
in den Einnahmen  
und Ausgaben mit 108.520 €  
ab.

**§ 2**

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

**§ 4**

Die Steuersätze (Hebesätze) der Gemeindesteuern werden nach der Hebesatzsatzung der Gemeinde Hainichen berechnet.

**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 55.800 € festgesetzt.

**§ 6**

Als Anlage gilt der Stellenplan.

**§ 7**

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2024 in Kraft.

Hainichen, den 01.10.2024

**gez. Dr. Graen**  
**Bürgermeister**

(Siegel)

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften gemäß § 21 ThürKO, die die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Gemeinde Hainichen unter der Angabe der Gründe schriftlich geltend gemacht werden. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich. Diese Belehrung gilt für die o. g. Satzung.

## Gemeinde Neuengönna

### Stellenausschreibung

#### Technische/r Helfer/in in der Kindertagesstätte „Waldwichtel“ in Porstendorf

Die Gemeinde Neuengönna sucht ab 01.01.2025 eine/n technische/n Helfer/in (m/w/d) auf Basis geringfügiger Beschäftigung.

**Aufgabenschwerpunkte:**

- Hilfe in der Küche der Kindertagesstätte
- Essenausgabe

**Wir erwarten von Ihnen:**

- vorhandene Kenntnisse zu den Vorschriften der Lebensmittelhygiene, Personal- und Küchenhygiene
- erweitertes Führungszeugnis/Gesundheitszeugnis
- selbständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- entsprechendes Sauberkeitsempfinden
- Spaß an der Arbeit mit Kindern

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 10 Stunden. Es handelt sich um eine geringfügige Beschäftigung. Bei Interesse schicken Sie Ihre Bewerbung bitte bis zum 31.11.2024 an die

**VG Dornburg-Camburg**  
**z.H. Herr Baliga**  
**Rathausstr. 1**  
**07774 Dornburg-Camburg**

oder per E-Mail:

**info@vg-dornburg-camburg.de**

Eine Eingangsbestätigung wird nicht versandt. Bewerbungsunterlagen sind in Kopie einzureichen. Nicht berücksichtigte Bewerbungen werden nach Abschluss des Verfahrens (ca. 6 Wochen) vernichtet. Sollten Sie dennoch die Rücksendung Ihrer Bewerbungsunterlagen wünschen, legen Sie bitte einen ausreichend frankierten und adressierten Rückumschlag bei. Bewerbungs- und Reisekosten werden nicht erstattet). Bitte beachten Sie die Informationen nach Art. 13 der Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO). Diese finden Sie auf der Homepage der VG Dornburg-Camburg unter: <http://www.vg-dornburg-camburg.eu/seite/222466/stellenausschreibungen.html>

## Nichtamtlicher Teil

### Wir gratulieren

### Stadt Dornburg-Camburg

#### Camburg

#### Kirchgemeinde Camburg

**21. Sonntag n. Trinitatis, 20.10.2024:**

14.00 Uhr Camburg (Franke/Weber)

**22. Sonntag n. Trinitatis, 27.10.2024 :**

09.30 Uhr Camburg (Grebler)

**Mittwoch, 30.10.2024:**

17.30 Uhr Camburg Ökumenisches Friedensgebet (evangelische Kirche)

**Donnerstag, 31.10.2024:**

14.00 Uhr Janisroda Gottesdienst zum Reformationstag für alle Gemeinden mit Posaunenchor (Grebler)

*Wir gratulieren  
zum Geburtstag*

**Die Verwaltungsgemeinschaft "Dornburg-Camburg" und die Bürgermeister der Mitgliedsgemeinden gratulieren allen Jubilaren im Monat Oktober und November 2024 recht herzlich und wünschen ihnen viel Gesundheit und Wohlergehen!**

**23. Sonntag n. Trinitatis, 03.11.2024**

09.30 Uhr Camburg (Greßler)

**Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres, 10.11.2024:**

17.00 Uhr Camburg ökumenische Martins- feier mit Umzug

**Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres, 17.11.2024:**

09.30 Uhr Camburg (Henschel-Hamel)

**Mittwoch, 20.11.2024:**

10.00 Uhr Camburg Gottesdienst im AWO-Seniorenheim

19.30 Uhr Camburg Gottesdienst zum Buß- und Betttag mit Abendmahl

**Letzter Sonntag des Kirchenjahres, 24.11.2024:**

09.30 Uhr Camburg mit Abendmahl, Gedenken an die Verstorbenen und Kirchenchor (Greßler)

**Mittwoch, 27.11.2024:**

17.30 Uhr Camburg Ökumenisches Friedensgebet (katholische Kirche)

**Kontakt:**

Pfarramt Camburg-Leislau

Pfarrer Michael Freßler

Leislau 20, 06618 Molauer Land

Tel. 036421-31168, Mobil: 0175-9068426 (auch Whatsapp)

Email: Pfarramt Camburg-Leislau@web.de

**Fortsetzung unserer Rubrik****„Interessantes und Kurioses aus alten Zeitungen“****die im Stadtmuseum Camburg aufbewahrt werden und die von Dieter Weske zusammengestellt wurde:****Camburger Tageblatt 1924****Donnerstag, den 17.07.1924:**

Baden in der Saale: Der Unfug, dass an jeder beliebigen Stelle in der Saale gebadet wird, nimmt immer mehr überhand. Weiter ist beobachtet worden, dass Erwachsene und auch Kinder innerhalb der Stadt, in der Nähe der Saale und sogar in den angrenzenden Straßen nur mit Badehose versehen, umherlaufen und so öffentliches Ärgernis erregen. Diesem Unfug wird mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln entgegengehalten werden. Das Baden ist nur erlaubt auf dem Platz vor dem Stüfchen, im städt. Frauen- und Mädchenbad und auf dem Platz des Wassersportclubs. An allen anderen Stellen ist es verboten. Zuwiderhandlungen werden in Zukunft ohne weiteres in Strafe genommen. Die Polizeiverwaltung.

**Freitag, der 08.08.1924: Camburg:**

Durch einen Erntewagen ist ein eiserner elektrischer Mast in der Brückenstraße umgefahren worden. Die herabhängenden Drähte gefährdeten den Verkehr. Der Mast wurde wieder aufgestellt und die Drähte wieder angeschlossen. Im Städt. Männer- und Knabenbad wurde die Einstiegsleiter gestohlen.

**Dienstag, den 12.08.1924:**

Um in den Besitz von billigem Gemüse zu kommen, begaben sich in der vorigen Woche 2 junge Leute aus der Mühlenstraße auf das nahe Wehricht, wo allerhand, was Menschenfleiß für die eigene Küche schaffte, so verlockende dalag. In aller Eile war ein Rucksack mit Gurken usw. gefüllt und damit beladen ging es gegen Mitternacht heim. Man ahnte nicht, dass in der Nachbarschaft ein wachsames Auge die beide beobachtet hatte. Man verständigte am nächsten Morgen die Polizei und letztere befreite die beiden Spitzbuben von ihrem unrechten Gut. Die Folge ist nun, dass der Wehricht allabendlich mit Eintritt der Dunkelheit geschlossen und erst am nächsten Morgen wieder geöffnet wird.

**Heimat- und Geschichtsverein Camburg e.V.****Neuigkeiten aus der Kita „Sonnenschein“ in Camburg**

Pünktlich zur Frühjahrsgartensaison wurden die letzten beiden Hochbeete aufgestellt und mit Erde gefüllt. Ganz nach dem Motto: „Wie bepflanzt ich ein Hochbeet richtig“, ging es für die Kinder der Kita Sonnenschein nach draußen, um die neuen Hochbeete zu bestaunen.

Gemeinsam wurde überlegt, was man alles pflanzen könnte und was den Kindern gut schmecken würde. Wir waren alle sehr erfreut, als Familie Vanessa und Sebastian Nawrocki uns ganz überraschend Blumen, Sämereien, Gemüse- und Kräuter-

pflanzen vorbei brachte. Sofort setzten wir die Pflanzen und Blumen ein, säten den Samen aus und bewässerten die Beete. Wir möchten auf diesem Wege ganz herzlich Danke sagen.

Frau Lorbeer und die Schüler der Grundschule Camburg züchteten im neu gestalteten Schulgarten mit Gewächshaus Setzlinge und boten uns an, für den Kindergarten Pflanzen zu bringen. Einige Schüler pflanzten dann am Nachmittag mit den Kindergartenkindern gemeinsam die Setzlinge ein. Vielen Dank für die Pflanzenspende und die Hilfe der Schüler. Alle Gruppen pflegten und gossen nun die Pflanzen unter der Anleitung der ErzieherInnen und freuten sich anschließend über die reiche, leckere Ernte.

Für die großzügige Spende von vier Hochbeeten möchten wir uns bei der Malerfirma Nico Seidler aus Frauenprießnitz ganz herzlich bedanken.

Im Sommer überraschte uns außerdem Herr Zöllner vom Fußballverein SV Eintracht Camburg mit einem Outdoor XXL - „Mensch ärgere dich nicht“ Spiel. Wir pflegen schon viele Jahre eine gute Kooperation und Zusammenarbeit mit dem Verein. Vielen lieben Dank dafür.

Während der Sommerzeit haben wir das schöne Wetter genutzt um Wandern zu gehen, die Spielplätze in der Umgebung zu besuchen, Eis zu schlecken und viel Zeit in unserem Garten zum Spielen zu verbringen. An besonders heißen Tagen hatten die Kinder viel Spaß beim Matschen mit Wasser und Sand und einer Dusche unter dem Rasensprenger.

„Manege frei, hereinspaziert - Willkommen zur großen Zirkusshow“

Viele Wochen zuvor studierten alle Gruppen ein buntes Zirkusprogramm ein. Nun war der Tag gekommen und alle waren schon ganz aufgeregt. Alle Eltern, Großeltern und Geschwister waren zum diesjährigen Familienfest eingeladen.

Mit kleinen tanzenden Clowns, durch Feuerreifen springenden Raubtieren, tanzenden Ballerinen, starken Männern, dressierten Pferden und magischen Zaubern überraschten die Kinder das Publikum.

Natürlich durften danach leckere Zuckerwatte, Eis und frisch gebackene Waffeln nicht fehlen.

Ein reges Treiben bot sich an den verschiedenen Stationen, wie rießen Seifenblasen, bunten Haarsträhnen einflechten, Tattoos kleben, Ballzielwerfen und an der Hüpfburg.

Für Alle war es ein gelungenes, buntes und lustiges Fest.

**Das Team der Kita „Sonnenschein“**



Liebe Leserinnen und Leser,

**Wir laden Sie/Euch recht herzlich zu unserer Veranstaltung ein:**

In Rahmen des Projektes „Litera-Tour“ liest der berühmte Thüringen- Krimiautor **Rolf Sakulowski** einige Kapiteln aus seinem letzten Buch „Das Elizabeth - Rätsel“.

**Am 24.10.2024 um 17:00 Uhr.**

**Diese Veranstaltung findet im kleinen Rathaussaal in Camburg statt.**

Der Eintritt ist frei.

**Ihre Bibliotheksleiterin  
Julia Vorontsova**



**Wandertage in der Grundschule „Im Saaletal“ Camburg**

**Wandertag der 1. Klassen nach Tümppling**

Am 19. September 2024 brachen die Klassen 1a und 1b mit Unterstützung einiger Eltern zu ihrem 1. Wandertag auf. Die Vorfreude war groß und das Ziel, der Spielplatz in Tümppling, schnell erreicht. Alle verbrachten einen tollen, entspannten Vormittag mit Spiel und Spaß. Die mitgebrachten Snacks sowie das bereitgestellte Eis ließen wir uns gern schmecken. Danke hierfür an alle Eltern! Die Erstklässler freuen sich schon auf ihren nächsten Wandertag!

**Alles Müll oder was? Wandertag der 2. Klassen zum KommunalService Jena**

Am 17. September 2024 und am 24. September 2024 besuchten die zweiten Klassen der Grundschule Camburg im Rahmen eines Wandertages den KommunalService Jena. Nach einer herzlichen Begrüßung wurden wir über das weitläufige Betriebsge-

lände geführt und erhielten spannende Einblicke in die Abläufe der Abfallwirtschaft. Besonders anschaulich wurde das Thema Mülltrennung erklärt: die Kinder lernten, welche Abfälle in die verschiedenen Tonnen gehören und warum es so wichtig ist, den Müll richtig zu trennen. Ein Highlight war das gemeinsame Sortieren des mitgebrachten Mülls der Schüler. Mit großem Eifer achteten die Kinder darauf, jeder Abfallsorte sorgfältig in die richtige Tonne zu werfen. Dabei wurde deutlich, wieviel Müll sich selbst in kürzester Zeit ansammeln kann - eine Erkenntnis, die alle beeindruckte. Es war ein lehrreicher und eindrucksvoller Tag, der das Bewusstsein der Kinder für einen nachhaltigen Umgang mit Abfall schärfte.

**Wandertag der 3. Klassen zur Imaginata Jena**

Am 13. September 2024 erlebten die Drittklässler unserer Schule einen aufregenden Wandertag zur Imaginata in Jena. Die gesamte Jahrgangsstufe machte sich auf den Weg, um einen spannenden Tag voller Entdeckungen und Erfahrungen zu verbringen. Bereits früh am Morgen versammelten sich die Schüler, Lehrer und Begleitpersonen auf dem Schulhof. Nach einer kurzen Einweisung und den letzten organisatorischen Absprachen starteten die Klassen voller Vorfreude ihren Fußmarsch zum Bahnhof. Nach einer kurzen Zugfahrt erreichten die Schüler den Stationenpark. Dort wurden sie von einem freundlichen Team empfangen und in die Welt der Wissenschaft und Technik eingeführt. Die Imaginata ist ein interaktives Wissenschaftszentrum, das besonders für Kinder und Jugendliche spannend ist. Hier können die jungen Entdecker experimentieren, forschen und spielen. Die Schüler hatten die Möglichkeit, verschiedene Stationen zu erkunden. Es gab viel zu entdecken: Von spannenden Experimenten über die Geheimnisse der Lichtbrechung bis hin zu interaktiven Spielen, die das Verständnis für physikalische Phänomene spielerisch fördern. Die Kinder waren begeistert, selbst Hand anlegen zu können und durch Ausprobieren zu lernen. Ein Highlight war die große Experimentierfläche, auf der die Schüler eigene kleine Versuche durchführen konnten. Unter Anleitung der Mitarbeiter erlernten sie grundlegende naturwissenschaftliche Konzepte und konnten ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Der Wandertag zur Imaginata in Jena war für die 3. Klassen ein voller Erfolg. Die Kombination aus Bewegung, Lernen und Spaß machte diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis. Die Kinder gingen mit neuen Eindrücken, frischen Ideen und jeder Menge Freude nach Hause. Wir freuen uns schon auf das nächste Abenteuer!

**Der kulturelle Wandertag der 4. Klassen**

Die Klassen 4a und 4b sind am 18. September 2024 mit dem Zug nach Jena in die Philharmonie gefahren. Diese befindet sich im Volkshaus. Wir haben uns das Orchesterstück „Die Moldau“ von Bedrich Smetana angehört. Da wir auf dem Balkon saßen, hatten wir eine gute Sicht auf das Orchester. Das war toll! Am Anfang erklärte ein Mann die sechs Stationen der Moldau und wir hörten typische musikalische Ausschnitte. Dabei erfuhren wir viel über den Flussverlauf der Moldau. Zum Schluss waren wir noch im Paradiespark picknicken. Alle hatten so viele Leckereien mit, dass wir bis zum Mittagessen keinen Hunger mehr verspürten. Es war ein sehr schöner Wandertag.

**(geschrieben von Marie und Linda aus der Klasse 4b)**



## Engagement-Café für Ehrenamtliche und Interessierte

**BÜRGERSTIFTUNG**  
Jena · Saale-Holzland  
Freiwilligenagentur SHK

Ehrenamtlich Engagierte und solche, die es werden wollen, haben es nicht immer leicht. Wie und wo bringe ich mich am besten ein und wie finde ich Gleichgesinnte?

Die Freiwilligenagentur SHK schafft hier Abhilfe. Am **29. Oktober (Di) zwischen 15.30 und 17.00 Uhr** stehen die Mitarbeiterinnen Claudia Böhme-Hirsch und Laura Uhlig in den Räumen der Sozialen Initiative Camburg e.V. (**Bahnhofstr. 18 in Camburg**) für Fragen zur Verfügung. Egal, ob langjährig engagiert oder noch mitten in der Entscheidungsfindung für ein Ehrenamt: Alle sind herzlich willkommen. Zugleich besteht die Möglichkeit, die Engagement-Plattform der Agentur engagiert-im-shk.de kennenzulernen. Hier finden sich immer wieder neue Einsatzmöglichkeiten für Interessierte - von Tageseinsätzen bis zu langfristigen Engagements.

Auch bekommen die Besucher die Möglichkeit, mit anderen Ehrenamtlichen bei Kaffee und Keksen ins Gespräch zu kommen. „Gerade im ländlichen Raum ist ehrenamtliches Engagement besonders wichtig. Umso mehr freuen wir uns, mit dem Engagement-Café Interessierten und Ehrenamtlichen einen Ort für Beratung und ein Forum für die Vernetzung zu bieten,“ freut sich Claudia Böhme-Hirsch, Koordinatorin der Freiwilligenagentur SHK. Die Veranstaltung ist kostenlos, eine kurze Anmeldung bis zum 27.10. an [uhlig@buergerstiftung-jena.de](mailto:uhlig@buergerstiftung-jena.de) begrüßen wir.

Weitere Informationen zur Veranstaltung erhalten Sie bei der Freiwilligenagentur SHK ebenso per Mail oder unter der Telefonnummer 03641 639290.

## Neues vom Kinderhaus Kunterbunt

Sind die Großen in der Schule, ist es Zeit für unsere Kinder, sich das nächste Fest auszusuchen. Es gab viele schöne Vorschläge, aber zum Schluss einigten sie sich auf „Ritter und Burgfräulein“. Damit kann man was anfangen.

Die nächsten Wochen wurde überlegt, gebastelt, geschmückt, gesungen und getanzt. Als es endlich soweit war, sahen unsere Räume sehr schön aus, genauso wie die Ritter und Burgfräuleins.

Die Eltern spendierten ein zünftiges Ritter-Frühstück und die Kinder haben ordentlich zugegriffen. Vielen Dank nochmals dafür.

Danach folgten ein paar Spiele: Achtung Drache, Ritter erraten und eine Bewegungsgeschichte. Dabei bemerkten wir, dass unser Drache die goldene Schatzkiste gestohlen hat. Das geht ja gar nicht!

Draußen mussten die Ritter ihre Burg löschen und ein Turnier absolvieren. Die Burgfräuleins mussten von ihren Damen angezogen werden. Sehr lustig war das.

Gemeinsam suchten wir nach dem Hinweis von unserem Drachen. Endlich hatte Oskar ihn gefunden.

Nun mussten wir den Spuren folgen, Aufgaben lösen und viele Gefahren überwinden. Doch schließlich fanden wir den Drachen auf der goldenen Schatztruhe. Aber wie es manchmal so ist, in diesem Moment schüttelte es kurz und heftig und wir waren froh, wenigstens etwas geschützt zu sein. Als der Regen etwas nachließ, schnappten wir die Kiste und zogen Richtung Kindergarten. Den Drachen bekamen wir so schnell nicht losgebunden. Als wir ihn am nächsten Tag holen wollten, war er davon geflogen.

Auf jeden Fall war es ein sehr schönes Fest!

Letzte Woche fuhren wir mit dem Zug nach Jena in den Botanischen Garten. Das schöne ist, dass Kinder bis 6 Jahre nicht bezahlen brauchen. Das muss man ausnutzen. Eine Zugfahrt ist immer aufregend und dementsprechend waren die Kinder sehr zappelig, was die Mitreisenden im vollen Zug sehr lustig fanden. Auf dem Weg gab es tolle Sachen zu entdecken, ist ja gerade ein Rummel aufgebaut. Das Tor zum Botanischen Garten war noch geschlossen, aber die kurze Zeit konnten wir ein kleines Eichhörnchen beobachten, wie es hin und her sauste. So niedlich! In den Häusern gab es viel zu entdecken. Die großen Schmetterlinge, die vielen großen Kokons und ein Schmetterling war gerade geschlüpft. Sowa beobachtet man nur selten. Sogar die Piranhas haben wir gesehen. Überall gab es riesige Pflanzen, manche mit riesigen Stacheln. Sehr niedlich waren auch die Zwerg Wachteln, die in allen möglichen Farben an uns vorbei wuselten.

Nach einer kleinen Trinkpause war es dann schon wieder Zeit zum Zug zu gehen. Schön war's.

Ja, nun werden die Tage immer kürzer und der Herbst hält Einzug. Am 23.9.24 begrüßten wir ihn mit einem kleinen Fest. Die Kinder hatten mit ihren Eltern am Wochenende alles gesammelt, was zu diesem Thema passt. So hatten die Meisten ein Körbchen voll mit herbstlichen Sachen.

Nachdem wir unser großes Herbstbild aufgehängt hatten, erklärte jedes Kind, was es in seinem Korb hat. Danach haben wir Früchte gefühlt und geschmeckt. Manchmal war es schwer zu erkennen.

Bei einem großen Spaziergang haben wir den Herbst gesucht und natürlich auch gefunden. Nur richtig bunte Blätter haben wir noch nicht entdeckt. Aber das wird noch kommen.

Gestern waren wir gemeinsam mit zwei Muttis und unserer Josi im Stöbener Wald. Da es doch recht weit ist, sind wir mit den Autos gefahren. Den Tag vorher hatten es geregnet und so zogen wir mit Gummistiefeln los. Hier ist es herrlich ruhig und durch die Tiere von den Bogenschützen gab es viel zu entdecken. Es ging Berg auf und ab und es war ein schlammiger Untergrund, also rutschig. Aber das war egal, alles musste erkundet werden.

Zum Schluss brauchten die kleinen Beine eine Pause. Bei der Cyriaksruine gab es zu Trinken und zu Essen. Die Ruine mussten wir natürlich auch anschauen und die Glocke läuten. Noch ein bisschen Verstecken spielen und schon war es Zeit zurück zu gehen. Wir kommen auf jeden Fall wieder. Vielen Dank an Nicole und Christin.



## Museum mal anders - Gruseln zu Halloween

Nach dem erfolgreichen Auftakt im vergangenen Jahr lädt das Stadtmuseum Camburg wieder zum Gruseln ein. Am **31. Oktober** verwandelt es sich zum Spukhaus. Es öffnen Geister, Hexen und andere Spukgestalten von **13 Uhr bis 17.30 Uhr** die Türen für Besucher.

Der Henker berichtet von seiner Arbeit. Es werden schauerliche Geschichten erzählt, alle Gäste sind zum Verkosten von Zaubert Getränken aufgefordert und herzlich dazu eingeladen die fantastischen Wesen im Haus zu entdecken. Die ein oder andere (süße) Überraschung wartet auf euch. Kostüme sind natürlich sehr gerne gesehen.

Der Eintritt ist frei.

MUSEUM MAL ANDERS

# GRUSELNACHMITTAG

IM STADTMUSEUM CAMBURG



BESUCH DES SCHARFRICHTERS, GEISTERGESCHICHTEN,  
SÜSSES...

KOSTÜME SIND SELBSTVERSTÄNDLICH WILLKOMMEN

**HALLOWEEN**

**31. OKTOBER 2024**

**13 UHR – 17.30 UHR**

Eintritt frei

## SV Eintracht Camburg - Rückblick Oktoberfest 2024

Vom 20.09. - 22.09.2024 fand das diesjährige Vereins- & Oktoberfest unserer Eintracht statt. Bestes Wetter an allen 3 Tagen machten das Fest zu einem tollen Erlebnis.

Schon am Freitag, zum Weltkindertag strömten die Kids mit ihren Eltern und Großeltern auf den Sportplatz. Die Mitglieder unseres befreundeten Faschingsvereins CCCC sorgten für ein buntes Rahmenprogramm und einen wunderbar unterhaltsamen Nachmittag, der am Abend im Fussballderby unserer Eintracht II gegen den Sv Frauenprießnitz (1:2) vor mehr als 400 Zuschauern gipfelte.

Der Samstag stand im Zeichen unserer Stars von Morgen, die schon ab 9:00 Uhr in Aktion waren. Am Nachmittag sorgte die erste Mannschaft mit einem sehenswerten 5:1 Erfolg über den FSV Schleiz II für die perfekte Einstimmung auf den Tanzabend mit Swagger. Im rasselvollen Festzelt feierten dann die Mädels im Dirndl und die Burschen in ihren Lederhos'n den ganzen Abend.

Der Sonntag startete mit einem Turnier unserer jüngsten Bambini-Kicker, die in kleinen Duellen mit anderen Mannschaften wetteiferten. Parallel dazu lief der Frühschoppen und mit vielen lustigen Party- & Mitmachspielen wurde das Publikum von Moderator Hubert Engelstädter gut unterhalten. Zum schon traditionellen Mittagstisch versammelten sich dann über 100 Leute um sich ihre Knödel mit Schweinsbraten und Sauerkraut schmecken zu lassen. Gegen Nachmittag klang das Fest dann besinnlich und gemütlich aus.

Ein großer Dank geht in erster Linie an Philipp Heyme und seine Kollegen vom Vereinskomitee, welche das Fest rundum perfekt organisierten. Auch an die fleißigen Mittagköche Robert und Enrico richtet sich hier ein riesiges Dankeschön. Nicht vergessen wollen wir unseren Carnevalsverein Concordia, die für einen bunten Kindertag sorgten und auch Beate Kreuzberger aus der Bachschänke, die uns mit Tellern & Besteck zum Mittagessen ausstattete. Zum Schluss sei auch nochmal allen fleißigen Helfern gedankt, egal ob zum Zeltaufbau oder Abbau, dem kompletten Barpersonal, Martin OdiPöss für die Musik und unseren „Bratort-Helfern“, die alle Gäste bestens verköstigten. Wir hoffen an dieser Stelle niemanden vergessen zu haben und freuen uns schon auf das 5.Jubiläumsoktoberfest im kommenden Jahr.

## Einladung zur jährlichen Mitgliederversammlung am 25.10.2024 in der Bachschänke Camburg

Alle Vereinsmitglieder laden wir am Freitag, den 25.10.2024 zur diesjährigen Mitgliederversammlung in die Bachschänke Camburg ein.

**Start: 19:00 Uhr**

### Tagesordnung

- Begrüßung & Eröffnung der Mitgliederversammlung durch den Vorsitzenden
- Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- Genehmigung der Tagesordnung
- Jahresbericht des Vorsitzenden für das abgelaufene Kalenderjahr
- Finanzbericht des Schatzmeisters & Bericht der Rechnungsprüfer
- Aussprache über die Berichte
- Entlastung des Vorstands
- Verschiedenes & Abschlussdiskussion

**gez. der Vorstand, 18.09.2024**

## REWE Camburg Chef bringt nicht nur neue Trikots!



Unsere D-Jugend präsentiert die neuen Trikots. Sponsor REWE Camburg mit Geschäftsführer T. Kieffer (im Foto hinten rechts).

Zum Spiel am vergangenen Dienstag überreichte Thomas Kieffer die von REWE Camburg gesponserten neuen Trikots an unsere D1-Jugend. Das er neben den Trikots auch noch als Glücksbringer für die Jungs fungierte, konnte man vor dem Spitzenspiel gegen Bad Lobenstein noch nicht wissen. Mit neuen Trikots und einer gewissen Vorfreude ging es in das Spiel.

Gleich in der 1. min war es Hannes der nach einer schönen Kombination über Eddy, Ben und Kalle den Ball nur noch zum 1:0 einschieben musste. Der weitere Verlauf des Spiels gestaltete sich so, dass unsere Jungs mit klarer Kontrolle und frühen Ballgewinnen das Spiel dominierten. Nur das 2:0 wollte uns nicht gelingen, u.a. gab es einen Lattenkopfball von Till. So mussten wir immer auf der Hut sein, dass wir gegen die schnellen Stürmer aus Lobenstein nicht in einen Konter laufen. Eddy, Uli und Kiran hatten das meist sehr gut im Griff und kam es doch zu einem Abschluss, war er meist zu harmlos oder Keeper Tom war zur Stelle. Nach knapp einer Viertelstunde konnten wir die Dominanz durch das 2:0 & das 3:0 ein paar Minuten später in zählbares ummünzen. Beide Treffer erzielte wiederum Hannes nach hohen Ballgewinnen seiner Mitspieler und Ihm.

In der 2. Halbzeit hatte wir das Spiel meistens im Griff. Eins, zwei brenzlige Momente mussten wir überstehen in denen uns Tom vor einem Gegentor bewahrte. Wie in Halbzeit 1. hatten wir einige schön herausgespielte Chancen, die wir nicht nutzen konnten oder der Torwart von Lobenstein das verhinderte. Mit Zwei Einzelaktionen sorgte Ben dann für das beruhigende 4:0 und wenig später für den 5:0 Entstand.

Ein sehr gutes Spiel von uns und damit die Bestätigung der gezeigten Leistungen in den letzten Wochen. Nun sind erst einmal ein paar freie Tage und die Kinder genießen die Ferien. Danach müssen wir Auswärts gegen den FCC ran. Eine große, aber machbare Aufgabe.

Noch einmal ein herzliches und großes Dankeschön an Thomas Kieffer vom REWE Camburg für die neuen Trikots. Auch darf man hier einmal erwähnen, dass sich Thomas selber ehrenamtlich als Trainer in unserem Verein engagiert und seit Jahren den Verein unterstützt.

Vielen Dank lieber Thomas!

## F1-Jugend zur Saisoneröffnung neu eingekleidet



Vor mehr als 3 Wochen gab es ein weiteres Highlight im Nachwuchsbereich, hier bei den Jüngsten der Spielgemeinschaft Camburg, Steudnitz und Frauenprießnitz, der F-Jugend-Mannschaft. Für die Mannschaft verantwortlich als Trainer, Betreuer und Funktionär ist ein mehr als Bekannter Keeper und ehemaliger Spieler der Camburger Eintracht, kurz „Tanne“ genannt. Wir reden hier von Michael Schwarze, der viele Jahre als Torwart den Kasten der Eintracht, nicht immer aber meistens, sauber gehalten hatte. Unterstützt beim Trainings- und Spielbetrieb der Jüngsten im Verein wird Trainer Schwarze von Johannes Krull und Rene Wünscher, die ebenfalls als Trainer, Betreuer oder Übungsleiter die Mannschaft der F-Jugend begleiten.

Bereits schon am 07.08.2024 fand die Saisoneröffnung der F-Jugend statt, zuvor wurden neue Trainingsanzüge und Rucksäcke an die Mannschaft übergeben.

**Gestützt und gesponsert wurden die neuen Anzüge und Rucksäcke von: Kart-Bahn Jena, Fahrschule Hildebrandt, Pflage team Ronny Telle, Pflanzenhof Zöthen**

An dieser Stelle bedankt sich die Mannschaft der F-Jugend mit dem Trainerteam Schwarze, Krull und Wünscher, auch im Namen der Spielgemeinschaft, bei allen Sponsoren und freut sich neben einem gelungenen Start in die Saison auch auf eine gute und weitere Zusammenarbeit.

Die F-Jugend hat derzeit einen Kader von 17 Jungen und Mädchen vom Jahrgang 2016 / 2017.

Übrigens - wenn wir Dein Interesse geweckt haben und Du auch ein Teil im Verein werden möchtest, ob als Spieler oder Funktionär im Verein oder der Spielgemeinschaft (Jeder Jahrgang ist Willkommen), dann melde Dich beim Sportlichen Leiter M. Schneider oder beim Nachwuchsbeauftragten M. Zöllner. Die Telefonnummern dazu sind alle auf unserer Homepage einsehbar unter [www.sveintrachtcamburg.de](http://www.sveintrachtcamburg.de)

## Dorndorf-Steudnitz

### Der Förderverein „Alte Schule Dorndorf“ lädt zu einem Diavortrag mit Country Live Musik ein



#### „North to Alaska“

Unter diesem Titel steht am **09. November 2024 ab 19:00 Uhr** ein Dia Vortrag in der alten Schule in Dorndorf. Erleben Sie einen abwechslungsreichen Vortrag über die Erlebnisse unseres Vereinsmitgliedes Steffen Tröber während seiner Reise durch Alaska und das Yukon Territorium, begleitet von Country Livemusik mit dem Ensemble „The Vespertillos“ aus Erfurt.

Karten für die Veranstaltung zum Preis von 15 Euro sind ab sofort in unserer Bibliothek jeweils mittwochs von 15:00 - 17:00 Uhr erhältlich, Restkarten an der Abendkasse.

#### Nachruf

Wir trauern um unser  
ehemaliges langjähriges Vereinsmitglied

### Eberhard Gläser

Über viele Jahre war Eberhard nicht nur als Spieler aktiv, sondern übernahm auch gern die Pflege und Wartung unserer Kegelbahn und betreute die Schulanfänger der Saaletalzwerge beim monatlichen Kegeln.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

**Die Mitglieder des KSV Dorndorf**

## Gemeinde Frauenprießnitz

### Jagdgenossenschaft Frauenprießnitz 2024

#### Auszahlungen der Jagdpacht für die Jahre 2022 und 2023

Am Donnerstag, dem 07.11.2024 und am Freitag, dem 08.11.2024 finden jeweils in der Zeit zwischen 17:00 und 18:00 Uhr im „Rentamt“ Frauenprießnitz, die beschlussgemäßen (Beschluss der Vollversammlungen vom 03.05.23 und 05.09.24) Auszahlungen der Jagdpacht für die Jahre 2022 und 2023 statt.

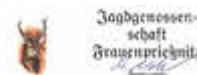
Anspruchsberechtigt sind alle Eigentümer von bejagbaren Flächen in der Jagdgenossenschaft Frauenprießnitz entsprechend dem Jagdkataster.

Um die Auszahlung vornehmen zu können, ist zu den genannten Terminen von den Anspruchsberechtigten ein entsprechender Eigentumsnachweis (z.B. aktueller Grundbuchauszug) vorzulegen.

**WICHTIG: Die Auszahlung wird nicht wie in den vergangenen Jahren in bar sein. Die Pacht wird überwiesen. Für Überweisung sind die Kontodaten „IBAN“ mitzubringen.**

Sollten für die Abholung der Jagdpacht Personen bevollmächtigt werden, so muss diese Person, **die Kontodaten vom Eigentümer mitbringen.**

**A.Weber**  
Jagdvorsteher



## Gemeinde Großlöbichau

### Auf zum Martinsumzug nach Großlöbichau



am 08.11.2024

um 17.00 Uhr

#### Treffpunkt „Kirche Großlöbichau“

Es beginnt mit dem Martinsspiel der Kindergartenkinder aus dem „Zwergenhäuschen“ in der Skt. Bartholomäus Kirche. Im Anschluss teilen wir Hörnchen, welche von den Kindern selbst gebacken werden. Dann geht es zum fröhlichen Laternenumzug durch das Dorf mit dem Spielmannszug „Klengel-Serba 09“.

Es laden ein: die Kinder aus dem „Zwergenhäuschen“, der Heimatverein, die Kirchgemeinde und die Feuerwehr.

**Der Rost brennt! Wir freuen uns auf Euch!**

### Landkultur 2024 „HEIMAT“ in der Sankt Bartholomäus-Kirche zu Großlöbichau

#### Veranstaltungen im November

##### „Mein Wandel auf der Welt ist einer Schifffahrt gleich“

Konzert mit dem Barockensemble Familiaccordi, Jena

**Achtung: Dieses Konzert findet nicht wie angekündigt am Ewigkeitssonntag, sondern schon am Sonntag, 17. November, 16 Uhr statt.**

Die Textzeile aus einem besonderen Werk von Johann Sebastian Bach überschreibt das Konzert, das die diesjährige „Landkultur“ beschließt: die Kreuzstab-Kantate (BWV 56) wird erstmals aufgeführt von dem Ensemble Familiaccordi (s. Foto), ergänzt durch Peter Haischer, Oboe, und Peter Fauser, Bass. Es ist ein Frühwerk des berühmten Komponisten - aus seinen Spätwerken wird das Konzert für Oboe und Streicher d-Moll (BWV 1060) zu hören sein. Von dem frühbarocken Komponisten Heinrich Ignaz Franz von Biber stammt die Streichersuite „Mensa Sonora“ oder „Die klingende Tafel“. Alle drei Werke beeindruckt durch ihre Glaubenstiefe, glanzvolle Virtuosität und reichste Ausdrucksfülle.

Die Ausstellung „HEIMAT“ mit Bildern von MalerInnen und ZeichnerInnen aus Groß- und Kleinlöbichau ist an diesem Sonntag noch zu sehen.

Die Kirche wird im November schon kalt sein - wir haben mit Kaffee, Tee, Kuchen und warmen Decken vorgesorgt.

Der Eintritt zu den Veranstaltungen der Landkultur ist frei. Um Spenden wird gebeten.

Veranstalterin ist die Kirchgemeinde Großlöbichau. Die finanzielle Unterstützung des Thüringer Ministeriums für Umwelt, Energie und Naturschutz und des Kirchenkreises Jena hat die Durchführung des Projekts „Landkultur 2024“ möglich gemacht. Wir danken dafür herzlich, ebenso wie für die tatkräftige Unterstützung durch den Heimatverein!

#### Kirchgemeinde Großlöbichau

Gundela Irmert-Müller

Dorfstr. 14, 07751 Großlöbichau

Tel.: 03641/ 447807

Email: gundela.irmertmueller@googlemail.com



## Gemeinde Wichmar

### Jagdgenossenschaft Wichmar

#### Auszahlung von Jagdpacht

Laut Beschluss der Versammlung der Jagdgenossen vom 27.09.2024 zahlt die Jagdgenossenschaft Wichmar an alle Eigentümer von land- und forstwirtschaftlichen Nutzflächen der Gemarkung Wichmar Teile ihrer Jagdpacht aus.

Auszahlungstermin: 07.11.2024, 18 -19 Uhr  
Auszahlungsort: Gemeindehaus  
Auszahlung erfolgt: Tel. 036421 30879  
auch nach Absprache:

Wird die Jagdpacht 2023 und 2024 von den Eigentümern nicht bis zum 31.12.2024 abgerufen, erlischt der Anspruch.

#### Der Vorstand

## Gemeinde Zimmern

### Nachruf

Die Freiwillige Feuerwehr Zimmern trauert um ihren langjährigen Kammeraden

### Horst Kleber

Er war jahrzehntelang ein aktives Mitglied unserer Wehr und hat maßgeblich am Bestand der Feuerwehr mitgewirkt.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

**Die Kameraden  
der Freiwilligen Feuerwehr  
Zimmern**

**Die Bürgermeisterin**



### Impressum

**Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg**  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg **Redaktion:** Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg, Rathausstraße 1, 07774 Dornburg-Camburg, Telefon: 03 64 21 / 7 10 14 oder 71 00, Fax: 0 364 21-710 99, E-Mail: info@vg-dornburg-camburg.de

**Allgemeine Bezugsbedingungen:** Kostenlose Verteilung an alle Haushalte der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg, Einzelbezug durch andere Interessenten bei der Verwaltungsgemeinschaft gegen eine Gebühr von 0,75 € zzgl. Porto. Jahresabonnement: 9,- € zzgl. Porto pro Ausgabe ab dem 1.1.2022 **Auflage:** 5.100 Stück **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, bei erhöhtem Veröffentlichungsbedarf auch öfter. **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langwiesener.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Martina Ulke, erreichbar unter Tel.: 01 75 / 5 95 16 98, E-Mail: m.ulke@wittich-langwiesener.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann; Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



DJ Kojak

## Klaus Preukschas

† 30.07.2024

### Wir danken

für die tröstenden Worte,  
gesprochen oder geschrieben;  
für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten;  
für eine stumme Umarmung;  
für alle Zeichen der Verbundenheit  
und Freundschaft.

### Seine Kinder mit Familien

Camburg, im Oktober 2024



*Erlöst.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem liebevollen Vati, Schwiegervater, allerbesten Opa, Uropa und Bruder

## Dipl. Ing. Eberhard Gläser

\* 15. Juni 1937 † 22. September 2024

In liebevollem Gedenken

Deine Erika  
Deine Töchter  
Angela mit Familie  
Heike mit Familie  
Kerstin mit Familie  
Dein Bruder Rudolf

Dorndorf-Stednitz, im September 2024

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied. Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 25.10.24 um 14.45 Uhr auf dem Friedhof Dorndorf statt.

## Danksagung

*Geliebt, beweint und unvergessen.*

## Renate Walther

geb. Ziegler

† 05.09.2024

### Wir danken

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben;  
für einen stillen Händedruck, wenn die Worte fehlten;  
für eine stumme Umarmung, Blumen  
und Geldzuwendungen;  
für alle Zeichen der Verbundenheit und Freundschaft.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Dr. med. Chr. Klitsch, Familie A. Dörfer, Herrn Pfarrer Gloge, dem Blumenhaus Gerbera und der Heuschild-Bestattung.

In liebevoller Erinnerung  
Tochter Sabine  
Enkel Nico mit Familie  
Schwester Ursula Kunze  
Bruder Helmut Ziegler  
und alle Angehörigen

Frauenprießnitz, im Oktober 2024



menschlich · würdevoll · empathisch

Wir sind für Sie da  
in Jena, SHK und Umland.

Gern beraten wir Sie  
kostenfrei und unverbindlich.



☎ 03641 / 239 99 77 | [www.zeitlos-bestattungen.de](http://www.zeitlos-bestattungen.de)  
Tag & Nacht für Sie da | Dornburger Str. 9 | 07743 Jena | Mobil 0170 / 180 48 30

## STEINMETZ H.SCHÖNE



- Grabmalarbeiten
- Fensterbänke, Treppen, Fußböden
- Restaurierungsarbeiten
- Sandstrahlreinigung

07774 Camburg • OT Tümppling 1 b  
Tel.: 03 64 21 - 30 88 2 • Fax: 32 10 3  
[schoene.steine@web.de](mailto:schoene.steine@web.de)

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*Es weht der Wind ein Blatt vom Baum,  
von vielen Blättern eines, das eine Blatt,  
man merkt es kaum, denn eines ist ja keines.  
Doch dieses Blatt allein war Teil von  
unserem Leben, drum wird das eine Blatt  
allein, uns immer wieder fehlen.*

In Trauer nehmen wir  
Abschied von meinem lieben  
Mann, guten Vater und Opa

## Walter Wackernagel

\* 24. Februar 1953  
† 15. September 2024

Wir werden immer  
an Dich denken.

**Deine Christine  
Nico mit Judith  
Hannah Liv und  
Leah Marie**

Dorndorf-Steudnitz,  
im September 2024

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 01. November 2024,  
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof  
von Dorndorf statt.



## Danksagung

In liebevoller Erinnerung nahmen wir Abschied  
von unserem Bruder, Schwager und Onkel

### Jürgen Guthjahr

\* 04.03.1957 † 23.08.2024

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Bekannten,  
Nachbarn und Freunden für die aufrichtige Anteilnahme.  
Danke auch der Heuschild-Bestattung für die würdevolle  
Ausgestaltung der Trauerfeier.

**Karin Ulbrich  
Gerhild Buchholz  
Dorelis Guthjahr  
mit Familien**

Camburg, im Oktober 2024



Dem *Glück*  
geliebt zu werden,  
gleichet kein anderes Glück  
auf Erden

## Marianne Wickler

geb. Gofler  
\* 08.02.1935 † 04.06.2024

Allen, die ihrer gedachten, sie in den letzten Jahren  
begleitet haben, Hilfe gegeben und Freundschaft  
schenkten – danken wir von ganzem Herzen.

Ihre Kinder mit Familien




**H  
E  
U  
B  
E  
S  
T  
A  
T  
T  
U  
N  
G**



*Zwei Generationen –  
eine Aufgabe*

Fachgeprüfter Bestatter  
**Roland Heuschild**

Alte Brückenstraße 6  
07774 Camburg  
☎ 036421 22338

Obere Marktstraße 8  
99518 Bad Sulza  
☎ 036461 20304

[www.bestattungen-heuschild.de](http://www.bestattungen-heuschild.de)  
[info@bestattungen-heuschild.de](mailto:info@bestattungen-heuschild.de)



## Den Kachelofen zukunftssicher machen

Bei den Kachelofentagen 2024 gibt es auch Infos zur Austauschpflicht alter Öfen

-Anzeige-

Moderne Holzfeuerstätten wie Kachelöfen und Kaminöfen erfüllen die aktuellen Bundesimmissionsschutz-Vorschriften. Als klassische Einzelfeuerraumstätten unterliegen sie auch keinem Verbot oder keinen Auflagen laut Gebäudeenergiegesetz (GEG). Sie sind zukunftssicher und leisten einen wichtigen Beitrag auf dem Weg zur Klimaneutralität bis 2050. Holz gilt als CO<sub>2</sub>-neutraler, erneuerbarer und nachhaltiger Energieträger, der fossile Brennstoffe ersetzt. Geräte mit moderner Verbrennungs- und Filtertechnologie können die Emissionen im Vergleich zu veralteten Feuerstätten um bis zu 85 Prozent und den Holzverbrauch um rund ein Drittel reduzieren. Bei den Kachelofentagen vom 4. bis 12. Oktober 2024 kann man sich bei Fachbetrieben über Holzfeuerstätten und Modernisierungsmöglichkeiten informieren. Ofenbauer beraten individuell und stimmen das Gesamtsystem auf den Wärmebedarf und die Komfortwünsche ab. Adressen von Ofenbauern in der Nähe gibt es unter [www.kachelofenwelt.de](http://www.kachelofenwelt.de).

### Für alte Öfen: Austauschpflicht bis Ende 2024

Bis Ende 2024 müssen alte Holzfeuerstätten, die zwischen dem 1. Januar 1995 und dem 21. März 2010 in Betrieb genommen wurden und die BImSchV-Vorgaben nicht erfüllen, nachgerüstet oder ausgetauscht werden. Der Schornsteinfeger überprüft die Emissionswerte und weist auf einzuhaltende Fristen hin. Erfüllt der Ofen die gesetzlichen Emissionsvorgaben, kann man ihn weiter uneingeschränkt nutzen. Aus welchem Jahr die Feuerstätte stammt, steht auf dem Typenschild. Ist keines vorhanden, hilft eine Anfrage beim Hersteller. Wer die Bezeichnung seines Ofens kennt, kann auch die HKI-Datenbank unter [www.cert.hki-online.de](http://www.cert.hki-online.de) nutzen, zur Sicherheit sollte man sich frühzeitig vom Ofenbauer beraten lassen.

### Mehr Effizienz durch modernen Heizeinsatz, zukunftssichere hybride Kombi


Bei der Entscheidung „Nachrüsten oder neues Ofensystem?“ berät der Ofenbauer bezüglich Technik, Design und Kosten. Die Expertinnen und Experten wissen, welche Maßnahmen sinnvoll sind, um die Emissionswerte zu senken und den Wirkungsgrad zu erhöhen.



Für Kachelöfen etwa gibt es Austausch-Heizeinsätze – auch mit Pellet-Technik –, die mit überschaubarem Aufwand installiert werden können. Ebenso kann moderne Filter-/Katalysatortechnik infrage kommen. Wasserführende Kachel- oder Kaminöfen sind besonders zukunftssicher, da sie überschüssige Wärme in einen zentralen Pufferspeicher einspeisen und so die Hauptheizung bei der Wärme- und Warmwasserversorgung unterstützen. Diese Feuerstätten können im Verbund mit Solarthermie und anderen regenerativen Energiequellen eingesetzt werden, etwa einer Wärmepumpe. Deren hoher Stromverbrauch im Winter lässt sich damit deutlich senken. (DJD).

*Feurige Unterstützung für die Wärmepumpe: Ein Kachelofen mit Wasserwärmetauscher entlastet die Hauptheizung und spart Stromkosten. Auch über solche Optionen kann man sich bei den diesjährigen Kachelofentagen vom 4. bis zum 12. Oktober informieren.*

Foto: DJD/AdK/[www.kachelofenwelt.de](http://www.kachelofenwelt.de)/Gutbrod



- Elektroinstallation
- Elektrogeräte • Reparaturservice
- Antennenanlagen
- HIFI, TV, VIDEO, PC, TELEKOM

Herbert-Teuscher-Str. 8 • Camburg  
Telefon: (036421) 22754 • Fax: 23449



## PARKETT-BAUNACK

Meisterbetrieb

VORBEREITEN | VERLEGEN  
AUFARBEITEN | PFLEGEN

Ernst-Thälmann-Str. 2  
07774 Dornburg-Camburg  
OT Dornburg  
Telefon 036427 21656  
oder 0177 650 5501

**WWW.PARKETTLERGER-BAUNACK.DE**

## Bauen - Wohnen - Leben



Malermeister Nico Seidler  
**MALERFACHBETRIEB**

Nico Seidler  
Lindenstraße 8  
07774 Frauenprießnitz

Telefon: 036421.230996  
Mobil: 0176.23751864  
Mail: [info@maler-seidler.de](mailto:info@maler-seidler.de)

**www.maler-seidler.de**



## Wohlfühlräume mit Licht und Keramik gestalten

LED-Module können Möglichkeiten für moderne Lichtkonzepte deutlich erweitern

-Anzeige-

Licht gilt als vierte Dimension der Architektur. Schließlich geht seine Wirkung über die bloße Beleuchtung von Räumen hinaus: Es schafft Atmosphäre, betont architektonische Details und definiert räumliche Erfahrungen. Doch erst im Zusammenspiel mit Form, Funktion und verwendeten Materialien entfaltet es seine volle Wirkung und verwandelt Räume in Lebensräume. Indem LED-Module beispielsweise direkt in Fliesenprofile integriert werden, tragen auch Beläge aus Keramik oder Naturstein zur Realisierung individueller Raumlichtkonzepte bei – ob beim Bauen oder Modernisieren.

Die LED-Profile bieten viele Gestaltungsmöglichkeiten und sind schnell eingebaut, ohne dass Fachkenntnisse in der Licht- oder Elektrotechnik nötig sind. Die Energieeffizienz der entsprechenden Technologie trägt zudem zu einer nachhaltigen Bauweise bei, indem sie den Stromverbrauch minimiert und die Lebensdauer der Beleuchtung maximiert. Die Liprotec-Serie von Schlüter-Systems beispielsweise verwendet eine LED-Technologie, die in speziell entwickelte Profile eingebettet ist, die sich beim Fliesenlegen einfach integrieren lassen. Mehr Informationen dazu gibt es unter [www.liprotec.de](http://www.liprotec.de). Die Module sind in verschiedenen Ausführungen erhältlich, um ästhetische und funktionale Anforderungen zu erfüllen. Sie können an Wänden, auf Böden oder als Akzentbeleuchtung in Nischen und Ecken angebracht werden. Egal, ob weiches Licht in Ruhezonen, helles Orientierungslicht in Fluren und an Treppen, neutrales Licht in Arbeitsbereichen oder farbige Ambientebeleuchtung: Farbtemperatur und Helligkeit, Stimmung und Atmosphäre der Räume können individuell an die Wünsche der Bewohner angepasst werden.



Die Steuerung erfolgt wahlweise über klassische Lichtschalter oder eine Fernbedienung. Besonders komfortabel wird es per Smartphone oder Tablet: Dazu wird ein Receiver installiert, der via Bluetooth mit der kostenlosen Color-Control-App verbunden wird. Damit fällt es sehr leicht, unterschiedliche Farbverläufe auszuwählen und die eigene Lieblingsbeleuchtung zu programmieren und zu speichern. Zusätzlich bieten die Module mit der Schutzklasse IP 67 die Möglichkeit einer Akzentillumination im Duschbereich, beispielsweise durch eine beleuchtete Wandnische als praktische Abstellfläche für Utensilien. Diese ist als Komplettset in verschiedenen Abmessungen erhältlich.

DJD

Foto: DJD/Schlüter-Systems



# DECHANT

Heizung • Sanitär • Lüftung

**Markus Dechant**

Installateur- u. Heizungsbaumeister

Bornweg 18 • 07774 Frauenprießnitz

**Tel./Fax** 036421 - 24816 • **Funk** 0176 - 84277446

**E-Mail** [info@heizung-sanitaer-dechant.de](mailto:info@heizung-sanitaer-dechant.de)

[www.heizung-sanitaer-dechant.de](http://www.heizung-sanitaer-dechant.de)



## ROSENLOECHER

TISCHLEREI + ZIMMEREI

Lindenstr. 2

07778 Tautenburg

Tel. 03 64 27 / 2 25 09

Fax 03 64 27 / 7 10 15

Mobil 01 70 / 5 11 34 09

www.tz-rosenloecher.de

tz-rosenloecher@gmx.net



- Pflasterarbeiten
- Dach- und Gartenbegrünung
- Tor- und Zaunbau
- Hauseingänge • Treppenanlagen
- Mauern • Natursteine • Teiche



### Garten- & Landschaftsbau Oliver Gimper

Oliver Gimper

Am Wachtelberg 8a

07629 St. Gangloff/Thür.

[www.landschaftsbau-oliver-gimper.de](http://www.landschaftsbau-oliver-gimper.de)

e-mail: [oliver.landschaftsbau@gmail.com](mailto:oliver.landschaftsbau@gmail.com)

Tel.: (03 66 06) 63 77 77

Fax: (03 66 06) 63 77 78

Mobil: 0172 / 3 63 24 74

Tel.: (03 64 26) 2 00 61

## Ringo Zacharias

### Meisterbetrieb im Elektrohandwerk

- Elektroinstallation von Neuanlagen
- Erweiterung, Wartung, Service und Reparatur von Bestandsanlagen

99510 Stobra · Dorfstraße 12

**Tel.: 03644 - 5184205**

Mobil: 0171 - 4233702





# Mit Holz läuft es besser

## Tipps für eine langlebige und nachhaltige Bodengestaltung

Wenn es um die Bodengestaltung geht, stellt für viele das Naturmaterial Holz die erste Wahl dar. Der Klassiker unter den Bodenbelägen ist in einer Vielzahl an Qualitäten, Formaten, Farben und Strukturen erhältlich. Robustheit und Nutzungszeit sind wichtige Kriterien bei der Auswahl. Bei Parkett entscheiden Holzart und Versiegelung darüber, wie stark der Boden belastet werden kann. "Laubhölzer wie Buche und Eiche sind weniger empfindlich als weiche Nadelhölzer wie Kiefer oder Fichte", erklärt Technikreferent Florian Zeller vom GD Holz (Gesamtverband Deutscher Holzhandel). Um den Belag zu finden, der die eigenen Anforderungen am besten erfüllt, empfiehlt der Fachmann den Besuch im Holzfachhandel. Unter [www.holzvomfach.de](http://www.holzvomfach.de) etwa finden sich Ansprechpartner aus der eigenen Region. (DJD).

*Dunkle Farbtöne bringen als Bodenbelag viel Gemütlichkeit etwa ins Schlafzimmer.*

*Foto: DJD/Gesamtverband Deutscher Holzhandel/Markus Herter*



-Anzeige-

## Malerbetrieb

### ROBERTO BAUMUNK

Fassadenarbeiten  
Malerarbeiten  
Tapezierarbeiten  
Strukturputz  
Bodenlegearbeiten

Jenaer Straße 12a • 07774 Dornburg-Camburg  
Tel. 036427/20424 • Fax: 036427/20136  
Mobilfunk: 0172/3504944  
robertomal@web.de

26  
Jahre

**Auch Seniorenzüge**  
Mit unserer Erfahrung helfen wir, ein Stück Heimat an den neuen Wohnort zu tragen.

(03641) 42 64 37

Umzüge

[www.umzuege-coriand.de](http://www.umzuege-coriand.de)

Coriand GmbH

Spitzweidenweg 28 a • 07743 Jena

## Bester Service in Ihrer Region!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer **Fenster- und Türenwelt.**

Bei uns erhalten Sie das **Komplett-Paket** vom **professionellen Aufmaß** bis zur **fachgerechten Montage!**

Fenster- und Türenwelt  
Buttstädter Str. 44  
99510 Apolda  
Tel.: 03644/507960

Fenster • Türen • Rolläden GmbH

[www.Integral-Fenster.de](http://www.Integral-Fenster.de)





BAUEN ···· WOHNEN ···· LEBEN

**BAUEN &  
WOHNEN**

## Brandschutz zu Hause und unterwegs

Mit den richtigen Maßnahmen vorbeugen und Flammen schon im Keim ersticken

Alle zwei bis drei Minuten brennt es in einer Wohnung oder einem Haus in Deutschland, etwa durch defekte Elektrogeräte oder unbeaufsichtigte Kerzen. Auch bei Camping und Co. lauert Feuergefahr. Im Ernstfall kann rasches Reagieren Leben retten. Mithilfe einer Löschdecke kann man Brandherde schnell in den Griff bekommen. Umso praktischer, wenn diese schon griffbereit auf dem Sofa, in der Koje oder am Feuer liegt – wie die Kuschel- und Brandschutzdecke „Cosy Fox“ von Ask The Fox. Mit ihrer Hightech-Faser PyroTex erstickt sie Flammen ohne Tropfen und Gasentwicklung und ist jederzeit ein wärmender Begleiter. Ebenfalls stets griffbereit sein sollte ein Feuerlöscher, und für die rechtzeitige Warnung sind Rauchmelder unerlässlich. Mehr Brandschutztipps gibt es unter [www.ask-the-fox.com](http://www.ask-the-fox.com). DJD

Foto: DJD/www.ask-the-fox.de



-Anzeige-

**Malerfirma**  
*Peter Darnstedt GmbH*

- **Sonderpreise für hochwertige Fassadenfarben von Großaufträgen in verschiedenen Farben**
- **Gerüstverleih an Selbstabholer**

**Wir führen für Sie aus:**

- sämtliche Malerarbeiten
- Gerüstverleih
- Wärmedämmung
- Verkauf von Malerartikeln und Teppichboden
- Trockenbau
- Innen- und Außenputz

**[www.malerfirma-darnstedt.de](http://www.malerfirma-darnstedt.de)**

**Zwischen den Wegen 8 · 99518 Bad Sulza / OT Wormstedt  
Tel. 036464-70683**

**Fliesenlegermeister  
Bernd Bergmann**

**Handy 01717207564  
Telefon 03642770648**

**Jahnstraße 5  
07774 Dornburg-Camburg**

**Fliesenverlegung,  
Beratung und Verkauf,  
Silikonfugenerneuerung,  
In und Ausbau**



Lassen Sie sich beraten!

# Brennholz?

# Handel Hoffmann!

Kaminholz gesägt, gespalten und getrocknet sowie Stammholz in Buche Esche Birke und Nadelholz

**Tel. 0160-90629348**

**E-Mail: [Handel-hoffmann@t-online.de](mailto:Handel-hoffmann@t-online.de)**

31 Jahre

**FENSTER-MÜLLER-CAMBURG**  
**Andreas Müller**

Große Scheeren 9 a • 07774 Camburg  
Tel. 03 64 21 / 3 04 50 • Fax 03 64 21 / 3 55 84

- Insektenschutz
- Sonnenschutz
- Fenster und Türen
- Schiebetür- und Schranksysteme

Besuchen Sie uns online unter  
**[www.fenster-mueller-camburg.de](http://www.fenster-mueller-camburg.de)**



BAUEN ···· WOHNEN ···· LEBEN

**BAUEN &**  
**WOHNEN**



**Schuster Liftsysteme**  
Ihr Treppenliftspezialist e.K.

**WIR VERÄNDERN UNSER GESICHT,  
UNSER CHARAKTER BLEIBT!**

Aus „Schuster Liftsysteme“ wird  
zum 01.11.2024 „Saaleland Treppenlifte“



**SAALELAND**  
**TREPPENLIFTE**

VERKAUF & SERVICE

info@sl-treppenlifte.de  
saaleland-treppenlifte.de

Brückenstraße 4 · 07768 Kahla

**Vereinbaren Sie jetzt  
einen Termin!**



Sie benötigen einen Treppenlift?

Sie möchten eine umfassende Beratung?

Wir kommen gern zu Ihnen nach Hause und erstellen Ihnen ein individuelles Angebot.

Wir beraten Sie zu den verschiedenen Möglichkeiten und beantworten Ihre Fragen.

Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten von Förderungen und unterstützen Sie bei den Anträgen.

Die Beratung ist für Sie kostenfrei und unverbindlich.



Ihr Ansprechpartner:

**Christian Krahmer**  
krahmer@sl-treppenlifte.de

- über 10 Jahre Erfahrung
- regionales Unternehmen
- kurze Lieferzeiten
- schnelle und saubere Montage
- Verkauf und Service
- alles aus einer Hand

**Tel. 03 64 24 / 71 49 15**

Wir beraten Sie gern.

## Den Wasserschaden so gering wie möglich halten

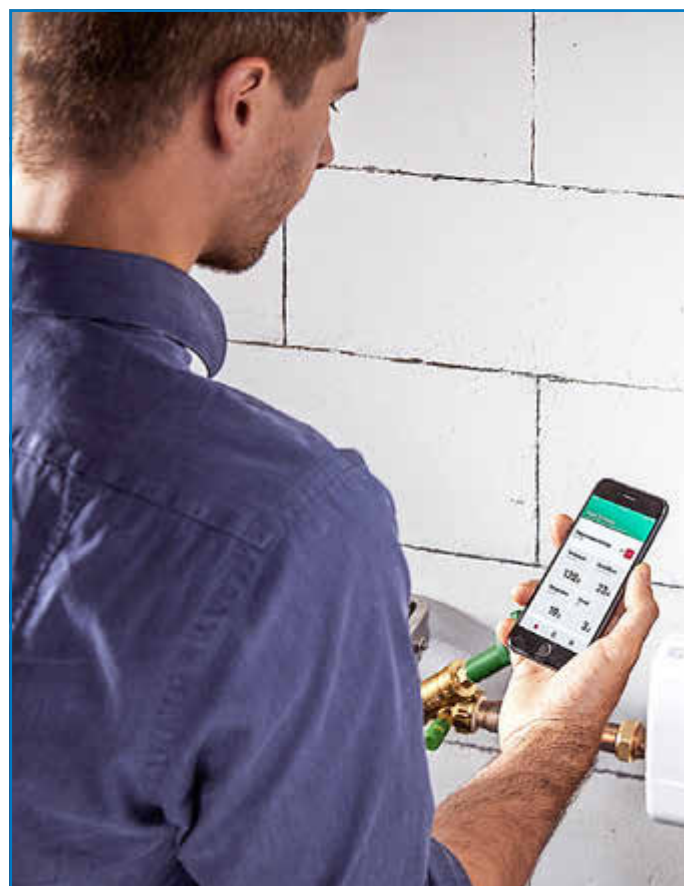
-Anzeige-

**Smarte Leitungswächter erkennen Leckagen und sperren sofort die Leitung ab**

Durchschnittlich jeder zweite Haushalt ist von Leitungswasserschäden betroffen. Undichte Abläufe, tropfende Gewindevverbindungen, defekte Schläuche oder marode Dichtungen bei Wasch- und Spülmaschine können schnell zum Problem werden. Mit einer smarten Wassersteuerung, etwa der Re.guard 2.0 von Rehau, entdecken Hausbesitzer diese Fälle frühzeitig. Damit wird größerer Schaden vermieden. Die Steuerung überwacht den Wasserdurchfluss in Rohrleitungen mithilfe von Ultraschalltechnik und beurteilt ihn in Echtzeit. Damit auch meist unbemerkte Tropfenleckagen zuverlässig festgestellt werden können, misst die Re.guard 2.0 Wassersteuerung zusätzlich den Druckabfall. Das System ist per App steuerbar. Weitere Informationen auf [gebaeudetechnik.rehau.de/reguard](http://gebaeudetechnik.rehau.de/reguard) (DJD).

*Moderne Wassersteuerungen sind auch per App bedienbar. Das hat den Vorteil, dass der Besitzer sofort eine Push-Nachricht auf das Handy bekommt, wenn das System in den Wasserkreislauf eingreift. Zudem kann der Wasserverbrauch des Haushalts verfolgt werden.*

Foto: DJDIREHAU





# Einfach renovieren:

## Heizkörpertausch

Viele Modernisierer scheuen den Aufwand eines Heizkörper-tauschs. Dabei ist diese Maßnahme nicht nur optisch lohnend: Alte Radiatoren durch moderne Modelle oder eine Fußbodenheizung zu ersetzen, kann die Effizienz des gesamten Heizsystems maßgeblich steigern – und ist mit speziellen Renovierungslösungen ohne großen Umbaustress möglich.

Alte Radiatoren ersetzen – ohne viel Schmutz und Lärm: Die Austauschheizkörper sind genau auf die Nabenabstände alter DIN-Radiatoren abgestimmt: Der Heizungsfachmann kann den neuen Wärmespender einfach an die vorhandenen Verschraubungen anschließen. So bringen zum Beispiel verschiedene Bad- und Wohnheizkörper frischen Glanz und modernen Wärmekomfort in die Räume.

Speziell für den Umstieg auf erneuerbare Energien: Insbesondere bei der Nachrüstung von modernen Niedertemperatur-Wärmereizern ist häufig ein Heizkörpertausch ratsam, denn alte Radiatoren liefern dann oft nicht mehr den gewünschten Wärmekomfort. Praktisch: Sie lassen sich meist einfach und unkompliziert ersetzen.

Fußbodenheizung oder Elektrolösungen nachrüsten: Für alle, die eine Fußbodenheizung bevorzugen, gibt es auch spezielle Renovierungslösungen. Besonders flache Dünnschichtsysteme können beispielsweise direkt auf den vorhandenen Bodenbelag aufgebracht werden.

spp-o



Foto: spp-o

-Anzeige-



**Bausachverständiger**  
für Baumängel u. -schäden  
**Gutachter**  
für die Bewertung bebauter  
u. unbebauter Grundstücke

**E. REINHARDT**  
Eckhard Reinhardt  
Im Vogelgrund 43a  
07778 Tautenburg

**Ihr Partner „Rund um die Immobilie“**

[www.bausachverstaendiger-gutachten.de](http://www.bausachverstaendiger-gutachten.de)  
Telefon: 036427/22258 • Mobil: 0176/31666552  
✉ [e.reinhardt@bsv-mitteldeutschland.de](mailto:e.reinhardt@bsv-mitteldeutschland.de)

Unterstützung in Ihrer Nähe!



- Schornsteinkopfsanierung
- Balkon und Terrassenabdichtung
- Photovoltaikanlagen

**Schwarze**  
Malerfachbetrieb  
und Bausanierung

**komplette Fassadenrenovierung**

- Fassadenreinigung
- Maler- und Stuckarbeiten
- mineralische Farb- und Putzsysteme
- Wärmedämmverbundsysteme
- Klinker- und Natursteinfassaden
- Dachreinigung und Beschichtung
- Fachwerk- und Denkmalpflege
- Hubwagenarbeiten bis 17 m

[www.fassaden-schwarze.de](http://www.fassaden-schwarze.de)

**Stuckateurmeister**  
**Ralph Schwarze**

Am Rosengarten 24 · 07774 Dornburg/Camburg  
OT Dorndorf/Stuednitz  
Tel. 03 64 27 / 22 404 · Mobil 01 72 / 79 28 203

33 Jahre  
Firma  
Schwarze

**Dachdeckermeister Ronald Koch**  
Lange Straße 64  
99518 Bad Sulza  
Telefon: 03 64 64 / 7 02 25  
[www.dach-koch-wormstedt.de](http://www.dach-koch-wormstedt.de)

# Steuern? Wir machen das.

## VLH.

Ines Baum  
Beratungsstellenleiterin  
Goldgasse 7, 99510 Apolda  
Planweg 12, 07774 Frauenprießnitz  
✉ Ines.Baum@vlh.de  
☎ 0152 03432930




www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Über **3.000** neue Brautkleider  
zum Outlet-Preis ab **99,- €**

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 3.000 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis.

**Große Auswahl an passendem Zubehör, Event-Mode und Anzügen**

Anprobetermin vereinbaren  
unter **03591 3189909** oder **0151 42266500**

Passender Anzug gefällig?



LINUS WITTICH  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Martina Ulke**

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0175 5951698**  
Fax: 03677 205021  
m.ulke@wittich-langewiesen.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**www.BrautmodeOutlet.de · www.BrautmodeOutlet.de**

# TRAUMREISEN

*\*mit FLY & HELP-Schulbesuch\**

**Unsere Werte:**

- Wir verbinden Reisen mit sozialen Aspekten.
- Wir sind persönlich für Sie da. Vor, während und nach der Reise.
- In jedem Reisepreis ist bereits eine Spende an FLY & HELP inkludiert.
- Persönliche Reisebegleitung von unseren deutschsprachigen FLY & HELP-Mitarbeitern.

---



p. P. ab  
**2.599 €**  
inkl. Flug

**RUANDA**  
04.-14.02.25 – 11-tägig, 9 Nächte  
u.a. inklusive: Kigali, Vulkanregion mit optionaler Gorilla-Wanderung, Nyungwe & Akagera Nationalpark, Kivu-See + min. 2 FLY & HELP-Schulbesuche  
Einzelzimmer: 499 €



p. P. ab  
**2.449 €**  
inkl. Flug

**THAILAND & KAMBODSCHA**  
28.09.-11.10.24 – 14-tägig, 11 Nächte  
u.a. inklusive: Bangkok, Siem Reap mit Angkor Wat, Battambang, Badeaufenthalt an der Küste Thailands + FLY & HELP-Schulbesuch  
Einzelzimmer: 799 €

---



p. P. ab  
**3.699 €**  
inkl. Flug

**NAMIBIA & SÜDAFRIKA**  
26.03.-13.04.25 – 19-tägig, 16 Nächte  
u.a. inklusive: Windhoek, Sossusvlei, Swakopmund, Kapstadt, Johannesburg, Krueger & Tsitsikamma Nationalpark + FLY & HELP-Schulbesuch  
Einzelzimmer: 599 €



p. P. ab  
**3.599 €**  
inkl. Flug

**MALAWI**  
30.05.-08.06.2025 – 10-tägig, 7 Nächte  
u.a. inklusive: Hauptstadt Lilongwe, Zomba-Plateau, Malawi-See, min. 2 Pirschfahrten, malerischer Süden + FLY & HELP-Schulbesuch  
Einzelzimmer: 499 €

**50 € pro Person** vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau verwendet. [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

**Jetzt buchen unter:** (Mo.-Fr. 9-14 Uhr)  
**Tel.: 0214-7348 9548**  
[reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)

Ausführliche Reiseverläufe und weitere Reisen unter:  
[www.prime-promotion.de](http://www.prime-promotion.de)  
Veranstalter: Prime Promotion GmbH



# „MEHR ALS EIN SICHERER, NACHHALTIGER JOB..“

**Papiertechnologe (m/w/d) · Mechatroniker (m/w/d) · Industriemechaniker (m/w/d) · Elektroniker für Betriebstechnik (m/w/d) · Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d) · Kaufmann für Spedition und Logistikdienstleistungen (m/w/d) · Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)**



Infos zum  
Ausbildungsberuf  
**Papiertechnologen**  
(m/w/d)

**JETZT  
BEWERBEN**



**Wir suchen Verstärkung**

**Elektriker für Betriebstechnik (m/w/d)**

Jobs und Ausbildung mit echter Zukunft:  
[www.kartonfabrik.de/jobs](http://www.kartonfabrik.de/jobs)

**KARTONFABRIK  
PORSTENDORF**

# GESUND UND FIT

## IHRE *Gesundheit* IN BESTEN HÄNDEN



## Bluthochdruck –

### ein Paar-Problem?

Ehepartner scheinen sich oft immer ähnlicher zu werden, und das gilt auch für Gesundheitsprobleme.

So ergab eine Studie an Tausenden Ehepaaren zum Thema Bluthochdruck: Weist ein Partner überhöhte Werte auf, hat oft auch der andere eine Hypertonie.

Die Forscher erklären das unter anderem mit einem ähnlichen Lebensstil und regen an, bei der Bluthochdruckbehandlung auch den Ehepartner einzubeziehen.

Paare können etwa ihre Ernährung gemeinsam umstellen, zum Beispiel auf die bewährte Mittelmeerdiät.

Arteriosklerose-Forscher empfehlen außerdem eine gute Versorgung mit der Nahrungsaminosäure Arginin. Sie ist die Basis für einen Botenstoff, der die Gefäße weitet und den Blutdruck senken kann.



### Praxis

## Malve Seifarth

Marktstr. 10 · Dornburg

Telefon: 03 64 27 / 2 05 00

Mobil: 01 73 / 3 94 24 68

Infos unter: [www.ergotherapie-seifarth.de](http://www.ergotherapie-seifarth.de)

**Ergotherapie & Rehabilitation**

MICHAEL KERNTKE  
**SAALETAL OPTIK** **Camburg**  
 Markt 5  
 036421 250895  
[www.saaletal-optik.de](http://www.saaletal-optik.de)

**Immer am Mittwoch 10:00 - 13:00 Uhr**  
 oder Di., Do., Fr. in Naumburg, Jenaer Str. 19  
 und jeden Montag Pflegeheim- & Hausbesuche



### Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Semmelweisstraße 14

07774 Dornburg-Camburg

☎ 03 64 21 / 24 956

☎ 03 64 21 / 24 958

✉ [info@pfl egeteam-camburg.de](mailto:info@pfl egeteam-camburg.de)



# Bleiben Sie gesund!

## Pflanzenhof Zöthen

- Grabgestecke u. Abdeckgrün
- Alleebäume
- Obstbäume und Sträucher
- Rosen



Pflanzenhof Zöthen • Zöthen Nr. 17 • 07774 Dornburg-Camburg • Tel. 0173 3562169  
www.pflanzenhof-zoethen.de • Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9 - 16 Uhr, Fr. 9 - 18 Uhr, Sa. 9 - 12 Uhr

## Goldschmiede Berger

Schmuck & Trauringe  
Anfertigung • Reparaturen • Goldankauf

Goerdelerstr. 18 • 99510 Apolda • Tel. 03644 - 554347

Verband der Lohnsteuerzahler e.V.  
- Lohnsteuerhilfeverein -



Wir machen Ihre Steuererklärung!  
Gut beraten Steuern sparen.

www.vdl-online.de im Rahmen einer Mitgliedschaft und unserer Befugnisse nach § 4 Nr. 11 StBerG

07774 Dornburg-Camburg • Schulplatz 1  
☎ 03 64 27 / 77 98 96



# AUTOHAUS BRANDT

Freie KFZ-Werkstatt  
Unfallinstandsetzung  
Innen- & Außenreinigung  
Reifenservice & Handel  
DEKRA-Prüfstützpunkt & GTÜ  
Hol- und Bring-Service  
Unterbodenpflege &  
Hohlraumkonservierung

Inh. Caroline Wuttke  
Schillerplatz 10a  
07774 Dornburg-Camburg

Tel.: 03 64 21 / 22 430  
Fax: 03 64 21 / 35 685

autohaus-camburg@t-online.de  
www.autohaus-camburg.de

### Marvin's Küche Da wo's schmeckt

„Essen auf Rädern“ für Schulen,  
Kitas, Firmen & Privathaushalte.

Interesse geweckt?

Dann melden Sie sich gern unter der  
0176/82345577 oder per Mail an  
marvinkuechler11@gmail.com

### Geschäftsanzeigen online buchen:

Registrieren Sie sich jetzt  
unter „meinWITTICH“ bei  
www.wittich.de



### Numismatiker sucht Münzen aller Art

Numismatiker kauft Münzen aller Art zum Sammlerwert.  
Kaufe einzelne Münzen sowie ganze Münzsammlung



Herr Albrecht

Vereinbaren Sie heute noch einen Termin

☎ 0151 688 39 338

# Großer Gardinen- & Dekoverkauf Fr., 25. Oktober 2024

Dorndorf-Steudnitz  
REWE Parkplatz  
9:30 bis 16:30 Uhr

## HERBSTAKTION

- Stores in den Höhen: 90 cm, 1,00 m, 1,10 m, 1,20 m, 1,25 m, 1,30 m, 1,45 m, 1,50 m, 1,60 m, 1,75 m, 1,80 m, 2,10 m, 2,25 m, 2,45 m, 2,50 m, 2,60 m, 2,80 m, 3,00 m
- Große Auswahl an Fertigstores
- Scheibengardinen 12 cm - 1,50 m Höhe (auch Sondergrößen 70 cm, 75 cm, 80 cm, 1,00 m, 1,05 m, 1,20 m)
- Raffrollo mit Cliphaken, Breite zuschneidbar
- Dekostoffe 1,40 m breit
- Möbelbezugstoffe 1,40 m breit
- Kindergardinen Winni Pooh, Cars, Lillifee, Prinzessin, Fußball

Gardinen Schlegel | August-Bebel-Str. 30 | 07806 Neustadt (Orla)  
Tel. 0172/9594380 | gardinen\_schlegel@gmx.de

# Der entspannteste Strom der Region.

Preisstabil. Servicestark. In der Region zu Hause.



Entspannt bleiben.

Günstig Strom nutzen.

Beim Thema Energie ganz relaxt bleiben? Geht federleicht – mit fairen und weiterhin **stabil bleibenden Preisen** sowie tierisch gutem Service. Als regionaler Anbieter versorgen wir Sie jederzeit **zuverlässig und sicher** mit Energie.

Mehr zu unseren Angeboten unter  
[stadtwerke-jena.de/energie](https://stadtwerke-jena.de/energie)



f @ X v in <

 stadtwerke  
**energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE